



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

REQUEST FOR PROPOSAL – RFP Services

Ref: **CM-FU-TAS-2022-008531**

(Please quote this UNESCO reference in all correspondence)

Date 17.10.2022

Dear Sir/Madam,

You are invited to submit an offer for to conduct assessment of the condition of the premises to receive renovation works in the buildings of the colleges located in Karakalpakstan, Bukhara, Khorezm and Surkhandarya regions of the Republic of Uzbekistan in accordance with the present solicitation document.

The Request for Proposal (RFP) consists of this cover page and the following Annexes:

- Annex I Instructions to Offerors
- Annex II General Conditions of Contract
- Annex III Terms of Reference (TOR)
- Annex IV Proposal Submission Form
- Annex V Price Schedule Form
- Annex VI Vendor Information Form

Your offer comprising of separate technical proposal and financial proposal – **submitted in two separate emails**, via an electronic submission (e-mail), should reach exclusively no later than 18:00 (UTC+05:00) 18 November 2022 the following address m.fujisawa@unesco.org, contact person Mariko Fujisawa **without any copy to any other e-mail addresses. Offers addressed at any other e-mail accounts will be disqualified. Max. e-mail size 10MB"**

UNESCO Tashkent Office

Electronic submission to:

UNESCO Reference : Ref: CM-FU-TAS-2022-008531

Closing Date and Time: 18 November 2022 18.00 pm (Tashkent local time)

This letter is not to be construed in any way as an offer to contract with your firm/institution. Your proposal could, however, form the basis for a contract between your company and UNESCO.

You are requested to acknowledge the receipt of this letter and to indicate whether or not you will be submitting a proposal. For this purpose, and for any requests for clarification, please contact Mariko Fujisawa, Project Officer, by the following e-mail address: m.fujisawa@unesco.org

For and on behalf of UNESCO

Sara Noshadi
UNESCO Representative to Uzbekistan
Head of UNESCO Tashkent Office

ANNEX I – Instructions to Offerors

These instructions contain general guidelines and instructions on the preparation, clarification, and submission of Proposals.

A. INTRODUCTION

1. General

The purpose of this Request for Proposal (RFP) is to invite Sealed Proposals for professional services to be provided to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization - UNESCO.

2. Eligible bidders

Bidders should not be associated, or have been associated in the past, directly or indirectly, with a firm or any of its affiliates which have been engaged by UNESCO to provide consulting services for the preparation of the Terms of Reference, and other documents to be used for the procurement of services to be purchased under this Request for Proposal.

This bid is open to all national suppliers who are legally constituted, can provide the requested services.

Bidders are ineligible if at the time of submission of the offer:

(a) The bidder is on the exclusion list published on the global portal for suppliers of the United Nations Organization, (<http://www.ungm.org>) due to fraudulent activities.

(b) The name of the bidder appears on the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List which includes all individuals and entities subject to sanctions measures imposed by the Security Council.

(c) The bidder is excluded by the World Bank Group.

3. Fraud and corruption

UNESCO requires that bidders, contractors and their subcontractors adhere to the highest standard of moral and ethical conduct during the procurement and execution of UNESCO contracts and do not engage in corrupt, fraudulent, collusive, coercive or obstructive practices.

For the purpose of this provision such practices are collectively referred to as "fraud and corruption":

- "Corrupt practice" is the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, an undue advantage, in order that the person receiving the advantage, or a third person, act or refrain from acting in the exercise of their official duties, or abuse their real or supposed influence;
- "Fraudulent practice" is a knowing misrepresentation of the truth or concealment of a material fact aiming at misleading another party in view of obtaining a financial or other benefit or avoiding an obligation, or in view of having another party act to their detriment ;
- "Collusive practice" means an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including influencing improperly the actions of another party ;
- "Coercive practice" means impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of the party to influence improperly the actions of a party.
- "Obstructive practice" means acts intended to materially impede the exercise of UNESCO's contractual rights of audit, investigation and access to information, including destruction,

falsification, alteration or concealment of evidence material to a UNESCO investigation into allegations of fraud and corruption.

- “Unethical practice” means conduct or behaviour that is contrary to Staff or Supplier codes of conduct, such as those relating to conflict of interest, gifts, hospitality, postemployment provisions, abuse of authority and harassment.

UNESCO expects that all suppliers who wish to do business with UNESCO will embrace the United Nations Supplier Code of Conduct

UN Agencies have adopted a zero tolerance policy on gifts and therefore, it is of overriding importance that UNESCO staff should not be placed in a position where their actions may constitute or could be reasonably perceived as reflecting favourable treatment of an individual or entity by accepting offers of gifts, hospitality or other similar favours. Vendors are therefore requested not to send or offer gifts or hospitality to UNESCO personnel.

UNESCO will:

- Reject a proposal to award a contract if it determines that a vendor recommended for award has engaged in fraud and corruption in competing for the contract in question.
- Cancel or terminate a contract if it determines that a vendor has engaged in fraud and corruption in competing for or in executing a UNESCO contract.
- Declare a vendor ineligible, either indefinitely or for a stated period of time, to become a UN registered vendor if it at any time determines that the vendor has engaged in fraud and corruption in competing for or in executing a UNESCO contract.

Any concern or evidence that corruption or fraud may have occurred or is occurring related to a UNESCO contract shall be forwarded to the Office of Internal Oversight. Please refer to how-to-report-fraud-corruption-or-abuse.

4. Cost of Proposal

The Offeror shall bear all costs associated with the preparation and submission of the Proposal and UNESCO will in no case be responsible or liable for those costs, regardless of the conduct or outcome of the solicitation.

B. SOLICITATION DOCUMENTS

5. Contents of Solicitation Documents

Proposals must offer services for the total requirement. Proposals offering only part of the requirement will be rejected. The Offeror is expected to examine all corresponding instructions, forms, terms and specifications contained in the Solicitation Documents. Failure to comply with these documents will be at the Offeror's risk and may affect the evaluation of the Proposal.

6. Clarification of Solicitation Documents

A prospective Offeror requiring any clarification of the Solicitation Documents may notify UNESCO in writing at the organisation's mailing address or fax or email number indicated in the RFP. UNESCO will respond in writing to any request for clarification of the Solicitation Documents that it receives earlier than two weeks prior to the deadline for the submission of Proposals. Written copies of the organisation's response (including an explanation of the query but without identifying the source of inquiry) may be sent to all prospective Offerors that have received the Solicitation Documents.

7. Amendments of Solicitation Documents

At any time prior to the deadline for submission of Proposals, UNESCO may, for any reason, whether at its own initiative or in response to a clarification requested by a prospective Offeror, modify the Solicitation Documents by amendment.

All prospective Offerors that have received the Solicitation Documents will be notified in writing of all amendments to the Solicitation Documents.

In order to afford prospective Offerors reasonable time in which to take the amendments into account in preparing their offers, UNESCO may, at its discretion, extend the deadline for the submission of Proposals.

C. PREPARATION OF PROPOSALS

The offers received must include information in sufficient scope and detail to allow UNESCO to consider whether the company has the necessary capability, experience, expertise, financial strength and the required capacity to perform the services satisfactorily.

8. Language of the Proposal

The Proposals prepared by the Offeror and all correspondence and documents relating to the Proposal exchanged by the Offeror and UNESCO shall be written in English or Uzbek, or Russian. Any printed literature furnished by the Offeror may be written in another language so long as accompanied by a translation of its pertinent passages in which case, for purposes of interpretation of the Proposal, the language as stated in the Solicitation Documents applies.

9. Documents Comprising the Proposal

The Proposal shall comprise the following components:

- a) Proposal submission form;
- b) Operational and technical part of the Proposal, including documentation to demonstrate that the Offeror meets all requirements;
- c) Price schedule, completed in accordance with clauses 10 & 11;

10. Proposal Form - Presentation of the technical proposal

The Offeror shall structure the technical part of its Proposal as follows:

10.1. Description of the firm/institution and its qualifications

(a) Management Structure

This Section should provide corporate orientation to include company's profile (year and country of incorporation – copy of certificate of incorporation), a brief description of present activities focusing on services related to the Proposal as well as an outline of recent experience on similar projects, including experience in the country.

The firm/institution should describe the organizational unit(s) that will become responsible for the contract, and the general management approach towards a project of this kind. The Offeror should identify the person(s) representing the Offeror in any future dealing with UNESCO.

Offeror to provide supporting information as to firm's technical reliability, financial and managerial capacity to perform the services.

(b) Resource Plan

This Section should fully explain the Offeror's resources in terms of personnel and facilities necessary for the performance of the requirements, and any plans for their expansion. It should describe Offeror's current capabilities/facilities and any plans for their expansion.

10.2. Proposed Approach, Methodology, Timing and Outputs

This section should demonstrate the Offeror's responsiveness to the TOR and include detailed description of the manner in which the firm/institution would respond to the TOR, addressing the requirements, as specified, point by point. You should include the number of person-working days in each specialization that you consider necessary to carry out all work required.

For assessment of your understanding of the requirements please include any assumptions as well as comments on the data, support services and facilities to be provided by the beneficiary as indicated in the Statement of Requirements/TOR, or as you may otherwise believe to be necessary.

10.3. Proposed Personnel

In this section, the offeror should reflect the project staffing including the work tasks to be assigned to each staff member as well as their qualifications with reference to practical experience relating to specialization area of the project for each proposed staff. The complete CV's of proposed staff is to be submitted.

If applicable, this staffing proposal should be supported by an organigram illustrating the reporting lines, together with a description of such organization structure.

The technical part of the Proposal should not contain any pricing information whatsoever on the services offered. Pricing information shall be separated and only contained in the appropriate Price Schedule.

It is mandatory that the Offeror's Proposal numbering system corresponds with the numbering system as provided in the TOR. All references to descriptive material and brochures should be included in the respective paragraph, though material/documents themselves may be provided as annexes to the Proposal/response.

11. Price Proposal

The Offeror shall indicate on an appropriate Price Schedule, an example of which is contained in the Price Schedule sheet, the prices of services it proposes to supply under the contract, if selected.

12. Proposal currencies

Your separate price envelop must contain an overall quotation in a single currency. All prices shall be quoted in UZ soum for national companies.

13. Period of validity of proposals

Proposals shall remain valid for ninety (90) days after the date of Proposal submission prescribed by UNESCO, pursuant to the deadline clause. A Proposal valid for a shorter period may be rejected by UNESCO on the grounds that it is non-responsive.

14. Format and signing of proposals

The Proposal shall be typed and shall be signed by the Offeror or a person or persons duly authorized. A Proposal shall contain no interlineations, erasures, or overwriting except, as necessary to correct errors made by the Offeror, in which case such corrections shall be initialed by the person or persons signing the Proposal.

15. Payment

In full consideration for the complete and satisfactory performance of the services of the contract, UNESCO shall effect payments to the Contractor within 30 days after receipt and acceptance of the invoices submitted by the contractor for services provided.

D. SUBMISSION OF PROPOSALS

16. Sealing and marking of proposals

Not applicable as e-tendering is applied. However, please follow below submission instructions:

Your **e-offer**, comprising of **separate** technical proposal and financial proposal, should be sent through **two separate** emails no later than **18:00 (UTC+05:00) 18 November 2022**, as follows:

- The Technical offer should be sent to the following email m.fujisawa@unesco.org with the mention in the subject "Technical Proposal - Assessment of the buildings condition in Karakalpakstan, Bukhara, Khorezm and Surkhandarya regions – name of the bidder"
- The Financial offer should be sent to the following email m.fujisawa@unesco.org with the mention in the subject "Financial Proposal - Assessment of the buildings condition in Karakalpakstan, Bukhara, Khorezm and Surkhandarya regions – name of the bidder"

Offers addressed at any other email accounts will be disqualified. It should also be noted that all files together should not exceed 10 MB per email.

17. Deadline for submission of proposals

Proposals must be received on or before the date and time specified on the cover page of these Solicitation Documents.

UNESCO may, at its own discretion extend this deadline for the submission of Proposals by amending the solicitation documents in accordance with clause *Amendments of Solicitation Documents*.

18. Late Proposals

Any Proposal received by UNESCO after the deadline for submission of proposals, pursuant to clause *Deadline for the submission of proposals*, will be rejected.

19. Modification and withdrawal of Proposals

The Offeror may withdraw its Proposal after the Proposal's submission, provided that written notice of the withdrawal is received by UNESCO prior to the deadline specified in the RFP. Proposals may not be modified or withdrawn after that time.

E. OPENING AND EVALUATION OF PROPOSALS

20. Opening of proposals

UNESCO representatives will open all Proposals after the deadline for submissions and in accordance with the rules and regulations of the organization.

21. Clarification of proposals

To assist in the examination, evaluation and comparison of Proposals, UNESCO may at its discretion, ask the Offeror for clarification of its Proposal. The request for clarification and the response shall be in writing and no change in price or substance of the Proposal shall be sought, offered or permitted.

22. Preliminary examination

UNESCO will examine the Proposals to determine whether they are complete, whether any computational errors have been made, whether the documents have been properly signed, and whether the Proposals are generally in order.

Prior to the detailed evaluation, UNESCO will determine the substantial responsiveness of each Proposal to the Request for Proposals (RFP). For purposes of these Clauses, a substantially responsive Proposal is one, which conforms to all the terms and conditions of the RFP without material deviations. The determination of a Proposal's responsiveness is based on the contents of the Proposal itself without recourse to extrinsic evidence.

A Proposal determined as not substantially responsive will be rejected by UNESCO.

23. Evaluation and comparison of proposals

A two-stage procedure will be used in evaluating the proposals, with evaluation of the technical component being completed prior to any price component being opened and compared. The Price Component will be opened only for submissions that passed the minimum score of 70 % of the total points obtainable for the technical evaluation.

The technical proposal is evaluated on the basis of its responsiveness to the Terms of Reference (TOR).

OPTION 2 – HIGHEST TOTAL SCORE OF WEIGHTED TECHNICAL AND FINANCIAL CRITERIA

The price proposal of all offerors, who have attained minimum 70 % score in the technical evaluation, will be compared. **The contract will be awarded to the offeror that receives the highest score out of a pre-determined set of weighted technical and financial criteria as specified below.**

Technical Proposal Evaluation Form

Sample: Summary of Technical Proposal Evaluation Forms		Points Obtainable	Name of Firm / Institution		
			A	B	C
1.	Expertise of Firm / Institution submitting Proposal	200			
2.	Proposed Work Plan and Approach	400			
3.	Personnel	100			
Sub-total for Technical Evaluation		700			

Financial Proposal Evaluation Form

Sample: Summary of Financial Proposal		Points Obtainable	Name of Firm / Institution		
			A	B	C
	Financial Proposal	300			
Sub-total for Financial Evaluation		300			

Evaluation of the price proposals (of all Offerors who have attained minimum 70 % score in the technical evaluation) will be based on the weight scoring method as follows:

- Financial proposals are opened and list of prices is prepared, where the lowest price is ranked as the first one (receiving highest amount of points) and the most expensive as the last one (receiving the least amount of points).
- Lowest price is given maximum points (e.g. 300), for other prices the points are assigned based on the following formula: [Amount of points = $\frac{\text{lowest price}}{\text{other price}} \times \text{total points obtainable for financial proposal}$]

An example:

- Offeror A – lowest price ranked as 1st in the amount of USD 10,000 = a
 - Offeror B – second lowest price ranked as 2nd in the amount of USD 15,000 = b
- Points assigned to A = 300 & Points assigned to B = 200 (following formula: $a/b \times 300$ i.e. $10,000/15,000 \times 300 = 200$ points)

Option 2: Combined Technical and Financial Evaluation Form

Sample: Summary of Financial Proposal Evaluation Forms		Points Obtainable	Name of Firm / Institution			
			A	B	C	D
	Sub-total Technical Proposal	700				
	Sub-total Financial Proposal	300				
Total 1000						

F. AWARD OF CONTRACT**24. Award criteria, award of contract**

UNESCO reserves the right to accept or reject any Proposal, and to annul the solicitation process and reject all Proposals at any time prior to award of contract, without thereby incurring any liability to the affected Offeror or any obligation to inform the affected Offeror or Offerors of the grounds for such action.

Prior to expiration of the period of proposal validity, UNESCO will award the contract to the qualified Offeror whose Proposal after being evaluated is considered to be the most responsive to the needs of the organisation and activity concerned.

25. Purchaser's right to vary requirements at time of award and to negotiate

UNESCO reserves the right at the time of award of contract to increase or decrease by up to 20% the quantity of services and goods specified in the RFP without any change in hourly/daily or any other rates or prices proposed by the Bidders or other terms and conditions.

UNESCO reserves the right to undertake further negotiations on the proposed offer.

ANNEX II – General Terms and Conditions for Professional Services

1. LEGAL STATUS

The Contractor shall be considered as having the legal status of an independent contractor vis-à-vis UNESCO. The Contractor's personnel and sub-contractors shall not be considered in any respect as being the employees or agents of UNESCO.

2. SOURCE OF INSTRUCTIONS

The Contractor shall neither seek nor accept instructions from any authority external to UNESCO in connection with the performance of its services under this Contract. The Contractor shall refrain from any action, which may adversely affect UNESCO or the United Nations and shall fulfill its commitments with the fullest regard to the interests of UNESCO.

3. CONTRACTOR'S RESPONSIBILITY FOR EMPLOYEES

The Contractor shall be responsible for the professional and technical competence of its employees and will select, for work under this Contract, reliable individuals who will perform effectively in the implementation of this Contract, respect the local customs, and conform to a high standard of moral and ethical conduct.

4. ASSIGNMENT

The Contractor shall not assign, transfer, pledge or make other disposition of this Contract or any part thereof, or any of the Contractor's rights, claims or obligations under this Contract except with the prior written consent of UNESCO.

5. SUB-CONTRACTING

In the event the Contractor requires the services of sub-contractors, the Contractor shall obtain the prior written approval and clearance of UNESCO for all sub-contractors. The approval of UNESCO of a sub-contractor shall not relieve the Contractor of any of its obligations under this Contract. The terms of any sub-contract shall be subject to and conform with the provisions of this Contract.

6. OFFICIALS NOT TO BENEFIT

The Contractor warrants that no official of UNESCO has received or will be offered by the Contractor any direct or indirect benefit arising from this Contract or the award thereof. The Contractor agrees that breach of this provision is a breach of an essential term of this Contract.

7. INDEMNIFICATION

The Contractor shall indemnify, hold and save harmless, and defend, at its own expense, UNESCO, its officials, agents, and employees from and against all suits, claims, demands, and liability of any nature or kind, including their costs and expenses, arising out of acts or omissions of the Contractor, or the Contractor's employees, officers, agents or sub-contractors, in the performance of this Contract. This provision shall extend, inter-alia, to claims and liability in the nature of workmen's compensation, products liability and liability arising out of the use of patented inventions or devices, copyrighted material or other intellectual property by the Contractor, its employees, officers, agents, servants or sub-contractors. The obligations under this Article do not lapse upon termination of this Contract.

8. INSURANCE AND LIABILITIES TO THIRD PARTIES

The Contractor shall provide and thereafter maintain insurance against all risks in respect of its property and any equipment used for the execution of this Contract. The Contractor shall provide and thereafter maintain all appropriate workmen's compensation insurance, or its equivalent, with respect to its employees to cover claims for personal injury or death in connection with this Contract. The Contractor shall also provide and thereafter maintain liability insurance in an adequate amount to cover third party claims for death or bodily injury, or loss of or damage to property, arising from or in connection with the provision of services under this Contract or the operation of any vehicles. The Contractor shall provide and thereafter maintain all appropriate workmen's compensation insurance, or its equivalent, with respect to its employees to cover claims for personal injury or death in connection with this Contract or the operation of any vehicles, boats, airplanes or other equipment owned or leased by the Contractor or its agents, servants, employees or sub-contractors performing work or services in connection with this Contract. Except for the workmen's compensation insurance, the insurance policies under this Article shall:

8.1 Name UNESCO as additional insured;

8.2 Include a waiver of subrogation of the Contractor's rights to the insurance carrier against UNESCO;

8.3 Provide that UNESCO shall receive thirty (30) days written notice from the insurers prior to any cancellation or change of coverage. 8.4 The Contractor shall, upon request, provide UNESCO with satisfactory evidence of the insurance required under this Article.

9. ENCUMBRANCES/LIENS

The Contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with UNESCO against any monies due or to become due for any work done or materials furnished under this Contract, or by reason of any other claim or demand against the Contractor.

10. TITLE TO EQUIPMENT

Title to any equipment and supplies that may be furnished by UNESCO shall rest with UNESCO and any such equipment shall be returned to UNESCO at the conclusion of this Contract or when no longer needed by the Contractor. Such equipment, when returned to UNESCO, shall be in the same condition as when delivered to the Contractor, subject to normal wear and tear. The Contractor shall be liable to compensate UNESCO for equipment determined to be damaged or degraded beyond normal wear and tear.

11. COPYRIGHT, PATENTS AND OTHER PROPRIETARY RIGHTS

UNESCO shall be entitled to all intellectual property and other proprietary rights including but not limited to patents, copyrights, and trademarks, with regard to products, or documents and other materials which bear a direct relation to or are produced or prepared or collected in consequence of or in the course of the execution of this Contract. At UNESCO's request, the Contractor shall take all necessary steps, execute all necessary documents and generally assist in securing such proprietary rights and transferring them to UNESCO in compliance with the requirements of the applicable law.

12. USE OF NAME, EMBLEM OR OFFICIAL SEAL OF UNESCO OR THE UN

The Contractor shall not advertise or otherwise make public the fact that it is a Contractor with UNESCO, nor shall the Contractor, in any manner whatsoever use the name, emblem or official seal of UNESCO, or any abbreviation of the name of UNESCO in connection with its business or otherwise.

13. CONFIDENTIAL NATURE OF DOCUMENTS AND INFORMATION

Drawings, photographs, plans, reports, recommendations, estimates, documents and all other data compiled by or received by the Contractor under this Contract shall be the property of UNESCO, shall be treated as confidential and shall be delivered only to UNESCO authorized officials on completion of work under this Contract. The Contractor may not communicate at any time to any other person, Government or authority external to UNESCO, any information known to it by reason of its association with UNESCO, which has not been made public except with the authorization of UNESCO; nor shall the Contractor at any time use such information to private advantage. These obligations do not lapse upon termination of this Contract.

14. FORCE MAJEURE; OTHER CHANGES IN CONDITIONS

Force majeure, as used in this Article, means acts of God, war (whether declared or not), invasion, revolution, insurrection, or other acts of a similar nature or force, which are beyond the control of the Parties. In the event of and as soon as possible after the occurrence of any cause constituting force majeure, the Contractor shall give notice and full particulars in writing to UNESCO, of such occurrence or change if the Contractor is thereby rendered unable, wholly or in part, to perform its obligations and meet its responsibilities under this Contract. The Contractor shall also notify UNESCO of any other changes in conditions or the occurrence of any event, which interferes or threatens to interfere with its performance of this Contract. The notice shall include steps proposed by the Contractor to be taken including any reasonable alternative means for performance that is not prevented by force majeure. On receipt of the notice required under this Article, UNESCO shall take such action as, in its sole discretion, it considers to be appropriate or necessary in the circumstances, including the granting to the Contractor of a reasonable extension of time in which to perform its obligations under this Contract. If the Contractor is rendered permanently unable, wholly, or in part, by reason of force majeure to perform its obligations and meet its

responsibilities under this Contract, UNESCO shall have the right to suspend or terminate this Contract on the same terms and conditions as are provided for in Article 15, "Termination", except that the period of notice shall be seven (7) days instead of thirty (30) days.

15. TERMINATION

Either party may terminate this Contract for cause, in whole or in part, upon thirty days notice, in writing, to the other party. The initiation of arbitral proceedings in accordance with Article 16 "Settlement of Disputes" below shall not be deemed a termination of this Contract. UNESCO reserves the right to terminate without cause this Contract at any time upon 15 days prior written notice to the Contractor, in which case UNESCO shall reimburse the Contractor for all reasonable costs incurred by the Contractor prior to receipt of the notice of termination. In the event of any termination by UNESCO under this Article, no payment shall be due from UNESCO to the Contractor except for work and services satisfactorily performed in conformity with the express terms of this Contract. The Contractor shall take immediate steps to terminate the work and services in a prompt and orderly manner and to minimize losses and further expenditures. Should the Contractor be adjudged bankrupt, or be liquidated or become insolvent, or should the Contractor make an assignment for the benefit of its creditors, or should a Receiver be appointed on account of the insolvency of the Contractor, UNESCO may, without prejudice to any other right or remedy it may have, terminate this Contract forthwith. The Contractor shall immediately inform UNESCO of the occurrence of any of the above events.

16. SETTLEMENT OF DISPUTES

16.1 Amicable Settlement

The Parties shall use their best efforts to settle amicably any dispute, controversy or claim arising out of, or relating to this Contract or the breach, termination or invalidity thereof. Where the parties wish to seek such an amicable settlement through conciliation, the conciliation shall take place in accordance with the UNCITRAL Conciliation Rules then obtaining, or according to such other procedure as may be agreed between the parties.

16.2 Arbitration

Unless, any such dispute, controversy or claim between the Parties arising out of or relating to this Contract or the breach, termination or invalidity thereof is settled amicably under the preceding paragraph of this Article within sixty (60) days after receipt by one Party of the other Party's request for such amicable settlement, such dispute, controversy or claim shall be referred by either Party to arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules then obtaining, including its provisions on applicable law. The arbitral tribunal shall have no authority to award punitive damages. The Parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such controversy, claim or dispute.

17. PRIVILEGES AND IMMUNITIES

Nothing in or relating to this Contract shall be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of UNESCO.

18. TAX EXEMPTION

18.1 Section 7 of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations provides, *inter-alia*, that UNESCO, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs duties and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. In the event any governmental authority refuses to recognize the UNESCO exemption from such taxes, duties or charges, the Contractor shall immediately consult with UNESCO to determine a mutually acceptable procedure.

18.2 Accordingly, the Contractor authorizes UNESCO to deduct from the Contractor's invoice any amount representing such taxes, duties or charges, unless the Contractor has consulted with UNESCO before the payment thereof and UNESCO has, in each instance, specifically authorized the Contractor to pay such taxes, duties or charges under protest. In that event, the Contractor shall provide UNESCO with written evidence that payment of such taxes, duties or charges has been made and appropriately authorized.

19. CHILD LABOUR

19.1 The Contractor represents and warrants that neither it, nor any of its suppliers is engaged in any practice inconsistent with the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child, including Article

32 thereof, which, *inter-alia*, requires that a child shall be protected from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical mental, spiritual, moral or social development.

19.2 Any breach of this representation and warranty shall entitle UNESCO to terminate this Contract immediately upon notice to the Contractor, at no cost to UNESCO.

20. MINES

20.1 The Contractor represents and warrants that neither it nor any of its suppliers is actively and directly engaged in patent activities, development, assembly, production, trade or manufacture of mines or in such activities in respect of components primarily utilized in the manufacture of Mines. The term "Mines" means those devices defined in Article 2, Paragraphs 1, 4 and 5 of Protocol II annexed to the Convention on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects of 1980.

20.2 Any breach of this representation and warranty shall entitle UNESCO to terminate this Contract immediately upon notice to the Contractor, without any liability for termination charges or any other liability of any kind of UNESCO.

21. OBSERVANCE OF THE LAW

The Contractor shall comply with all laws, ordinances, rules, and regulations bearing upon the performance of its obligations under the terms of this Contract.

22. AUTHORITY TO MODIFY

No modification or change in this Contract, no waiver of any of its provisions or any additional contractual relationship of any kind with the Contractor shall be valid and enforceable against UNESCO unless provided by an amendment to this Contract signed by the authorized official of UNESCO.

23. SECURITY

The responsibility for the safety and security of the Contractor and its personnel and property, and of UNESCO property in the Contractor's custody, rests with the Contractor.

The Contractor shall:

(a) put in place an appropriate security plan and maintain the security plan, taking into account the security situation in the country where the services are being provided;

(b) assume all risks and liabilities related to the Contractor's security, and the full implementation of the security plan.

UNESCO reserves the right to verify whether such a plan is in place, and to suggest modifications to the plan when necessary. Failure to maintain and implement an appropriate security plan as required hereunder shall be deemed a breach of this contract. Notwithstanding the foregoing, the Contractor shall remain solely responsible for the security of its personnel and for UNESCO property in its custody.

24. ANTI-TERRORISM

The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the UNESCO funds received under this Contract are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by UNESCO hereunder do not appear on the list maintained by the Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999). The list can be accessed via:

<https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>.

This provision must be included in all sub-contracts or sub-agreements entered into under the Contract.

25. AUDITS AND INVESTIGATIONS:

Each invoice paid by UNESCO shall be subject to a post-payment audit by auditors, whether internal or external, of UNESCO or by other authorized and qualified agents of UNESCO at any time during the term of the Contract and for a period of three (3) years following the expiration or prior termination of the Contract.

UNESCO may conduct investigations relating to any aspect of the Contract or the award thereof, the obligations performed under the

Contract, and the operations of the Contractor generally relating to performance of the Contract at any time during the term of the Contract and for a period of three (3) years following the expiration or prior termination of the Contract.

The Contractor shall provide its full and timely cooperation with any such post payment audits or investigations. Such cooperation shall include, but shall not be limited to, the Contractor's obligation to make available its personnel and any relevant documentation for such purposes at reasonable times and on reasonable conditions and to grant to UNESCO access to the Contractor's premises at reasonable times and on reasonable conditions in connection with such access to the Contractor's personnel and relevant documentation. The Contractor shall require its agents, including, but not limited to, the Contractor's attorneys, accountants or other advisers, to reasonably cooperate with any post-payment audits or investigations carried out by UNESCO hereunder.

UNESCO shall be entitled to a refund from the Contractor for any amounts shown by audits or investigations to have been paid by UNESCO other than in accordance with the terms and conditions of the Contract.

26. PROTECTION FROM SEXUAL EXPLOITATION AND SEXUAL ABUSE

Definitions. For purposes of the Contract, "sexual exploitation" means any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another; "sexual abuse" means the actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions. Sexual exploitation and abuse are strictly prohibited. The Contractor, its employees, agents or any other persons engaged by the Contractor to perform any services under the Contract, shall not engage in any sexual exploitation and abuse. The Contractor acknowledges and agrees that UNESCO will apply a policy of "zero

tolerance" with regard to sexual exploitation and abuse of anyone by the Contractor, its employees, agents or any other persons engaged by the Contractor to perform any services under the Contract.

Without prejudice to the generality of the foregoing:

(a) Sexual activity with a child (any person less than eighteen years of age), regardless of any laws relating to the age of majority or to consent, shall constitute the sexual exploitation and abuse of such person. Mistaken belief in the age of a child shall not constitute a defense under the Agreement.

(b) The exchange or promise of exchange of any money, employment, goods, services, or other thing of value, for sex, including sexual favors or sexual activities, shall constitute sexual exploitation and abuse.

(c) The Contractor acknowledges and agrees that sexual relationships between the Contractor's employees, agents or other persons engaged by the Contractor and beneficiaries of assistance, since they are based on inherently unequal power dynamics, undermine the credibility and integrity of the work of UNESCO and are strongly discouraged.

Reporting of allegations to UNESCO. The Contractor shall report allegations of sexual exploitation and abuse, of which the Contractor has been informed or has otherwise become aware, promptly to UNESCO, in line with its established reporting mechanism. To the extent legally possible, the Contractor will require its employees, agents or any other persons engaged by the Contractor to perform any services under the Contract, to report allegations of sexual exploitation and abuse arising in relation to the Contract directly to UNESCO.

This provision must be included in all sub-contracts or sub-agreements entered into under the Contract.

27. UNITED NATIONS SUPPLIER CODE OF CONDUCT

The Contractor acknowledges that the UN Supplier Code of Conduct (available from <https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct>) provides the minimum standards expected of the UN Suppliers.

ANNEX III – Terms of Reference (TOR)

1. Background and Justification:

UNESCO is the specialized agency of the United Nations with a mandate in education, science, culture, communication and access to information.

Within the framework of the UNESCO project goals “Skills Development for the Employability in Rural Areas of Uzbekistan”, it is to enhance living standards in rural areas through better employability for women and men, and the specific objective is to prepare women and men with relevant skills for the needs of a sustainable, diversified and modernized agriculture in Uzbekistan.

This project will contribute to improving the quality, relevance, efficiency and effectiveness of the skills development system in the agriculture and irrigation sectors, initiated by the Government of Uzbekistan, with a particular focus on the rural regions selected by the national stakeholders (Karakalpakstan, Khorazm, Bukhara, Surkhondaryo). It will help the government to develop, test and pilot new initiatives and approaches in the agriculture and irrigation sectors with a view to scaling up transversal methods, high technology agriculture and food processing, and innovative approaches throughout the country. Based on project component 3 it is planned to carry out renovation works at selected colleges and technical schools in four pilot regions.

2. Objective:

Request for Proposal solicits complete responses from Engineering Company to carry out all tasks needed to develop and produce all documents necessary to put out to tender the refurbishment works of four colleges in Karakalpakstan, Bukhara, Khorezm and Surkhandarya regions.

The refurbishment and constructions services shall be undertaken by builders contracted by UNESCO at a later stage.

Under the overall authority of the UNESCO Tashkent Office and direct supervision of the Senior Project Manager, the selected Engineering company will undertake the following tasks in paragraph: (4. Activities 1-3)

3. Outputs:

1) Written reports on assessment of the condition of the premises to receive renovation works in the buildings of the colleges located in Karakalpakstan, Bukhara, Khorezm and Surkhandarya regions.

2) The Statement of works and Bill of quantities of the four buildings allocated for the project activities. Provide an estimated market price for the renovation works and materials, based on the local market trends in similar works

3) Supervision of renovation works.

4. Activities:

Task 1 - To conduct assessment of the condition of the premises to receive renovation works in the buildings of the colleges located in Karakalpakstan, Bukhara, Khorezm and Surkhandarya regions.

Particularly the following colleges are:

- a. Gijduvan technical school of agrotechnologies in Bukhara region
- b. Kizirik technical school of agrotechnologies in Surkhandarya region
- c. Kushkupir College of Water Resources and melioration in Khorazm region
- d. Karaozak technical school of agroeconomies in the Republic of Karakalpakstan

Particularly to identify issues such as: defects in material and equipment of the building structures, hazardous conditions inside the buildings and in their proximity, material failures in the buildings and improvements needed in interior and exterior spaces.

The scope of Existing Condition Assessment reports should include but not limited to:

- Building structure and foundation
- Components and infrastructure e.g. parking lots, drainage, roads, curbs
- Roofing systems
- Plumbing systems
- Electrical systems
- Fire protection systems
- Flooring
- Windows and doors
- Water (humidity) and thermal insulation/isolation
- Walls integrity

Prepare and present the Existing Condition report and related technical drawings (plan):

The Contractor shall prepare (number will depend on the decision of how many colleges the tender will cover) written Existing Condition Assessment Report with Thematic Drawings (to be prepared based on the survey conducted on site) to show the problems and conditions encountered on the site. The report shall comprehensively present recommended solutions to the identified problems and shall prioritize the possible interventions in terms of architectural value and need, practicality and cost. The building condition assessment should be presented for each space/room.

The submission shall be presented to UNESCO Tashkent Office for review and approval. If necessary upon request by UNESCO, to revise and resubmit.

Task 2 - To design and to develop the Statement of works and Bill of quantities.

- The Statement of Works should define the measurements, volumes and what type of materials are needed including building specifications, particular for each premises of the college specifically.
- Statement of works should include the entire scope of the work involved for the constructions services with a clear outline of the deliverables, outcomes, costs and timelines. Based on scope of works the bill of quantities need to be identified. The Bill of quantities should identify the requirements for quality of materials, and serve as control measure as well.
- The Contractor shall submit a complete Bill of Quantities for the proposed work, following standard local practices.
- The Contractor should provide an estimated market price for the renovation works and materials, based on the local market trends in similar works.

- This submission shall become part of the bidding documents for the actual stabilization, restoration and reconstruction work.

Task 3 - Supervision of renovation works

Liaise with the selected Builder(s) (construction companies) in order to coordinate the preparatory and mobilization phases, including detailing the actual organization of operational sub-phases, if and as needed.

The Contractor is expected to prepare a work plan to be followed at different stages of the process in order to assess quality of materials and performance of the works. Carrying out technical supervision of renovation works in accordance with the approved scope of work, technical specifications and a time-schedule with the UNESCO Tashkent Office. During the supervision of the renovation works at the colleges, ensure that the works are done in conformity with:

- statement of works and bill of quantities;
- technical specifications, standards for building materials, parts, structures;
- schedules for construction and installation works;
- checking the quality and compliance of materials, equipment and applied execution techniques/procedures
- building codes and regulations of Republic of Uzbekistan;
- basics of production technology and construction and installation works;
- decrees, orders, methodological and regulatory framework for the implementation of construction and installation works, including fire safety, sanitary and epidemiological standards;
- the procedure for acceptance of objects completed by construction, and methods for monitoring their quality in accordance with the above mentioned rules and regulations;
- monitor the progress of work in accordance with the approved plan, the quality of renovation work, as well as the quality of the materials, products, and structures used. Based on monitoring to provide a report. The report will include description of progress of works, any challenge encountered, and any corrective actions suggested. The Report will include a thorough photographic (& graphic, when needed) documentation of the progress of works, to be submitted in original format (RAW/TIFF and/or JPG), as well as any technical annex relevant to the works/activities carried out under the reporting period;
- to certify financial statements, bill of quantity and the volume of works of the renovation works completed by construction companies. Verify the quantities and quality of execution for all the measures described by the selected Builder(s) (Construction Company) to claim interim and final payments.

5. Inputs:

(a) UNESCO to provide formal support and access to the colleges' space, and UNESCO Tashkent Office premises (b) the Beneficiary – colleges to provide free access and support for implementation of all tasks prescribed and (c) the Company/firm's input - suggested team composition, areas of specialization, previous experience.

6. Timing:

- The Work/Services (Task 1 and 2) is expected to last not more than 2 months;
- The Work/Services (Task 3) is expected to last not more than 4 months
- The bidder shall provide a detailed work plan along with a detailed chronogram counting for number of calendar days required for task; assuming start date of the contract is X and the overall bidding process for the services up to contract signoff with selected construction company is Y.
- The assignment must be done under the direct supervision of UNESCO;
- The responsibility for the safety and security of the Contractor and its personnel and property, and any of UNESCO/ project property in the Contractor's custody (if any), rests with the Contractor;

7. Reporting:

1. The Report of Assessment
2. Statement of works and Bill of quantities
3. Estimation of the market price for the renovation works and materials to be used

8. Minimum content of proposals: The company/firm will be considered through the proposed approach, methodology, timing and outputs in response to the TOR. The following should be considered:

- outline clearly how the tasks will be fulfilled as set out in the TOR and provide a clear and appropriate distribution of tasks amongst team members.

9. Eligibility/qualification/experience requirements:

The business entity applying to this RFP should have a registered firm (i.e. not an individual consultant neither a one-man company) that should satisfy the following minimum eligibility criteria evident with the enclosing all necessary supporting documents as part of its credentials:

Requirement	Eligibility criteria
-------------	----------------------

General	<p>Bidders should not be associated, or have been associated in the past, directly or indirectly, with a firm or any of its affiliates which have been engaged by UNESCO to provide consulting services for the preparation of the Terms of Reference, and other documents to be used for the procurement of services to be purchased under this Request for Proposal.</p> <p>This bid is open to all national suppliers who are legally constituted, can provide the requested services.</p> <p>Bidders are ineligible if at the time of submission of the offer:</p> <p>(a) The bidder is on the exclusion list published on the global portal for suppliers of the United Nations Organization, (http://www.ungm.org) due to fraudulent activities.</p> <p>(b) The name of the bidder appears on the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List which includes all individuals and entities subject to sanctions measures imposed by the Security Council.</p> <p>(c) The bidder is excluded by the World Bank Group.</p> <p>(d) Black listed or banned by the national authorities and banks.</p>
Legal and financial status	<ul style="list-style-type: none"> • Should be registered business entity at least 3 years ago (company registration documents are mandatory to enclose). • Should have no outstanding debts towards state tax
Bank account	<ul style="list-style-type: none"> • Should have a valid bank account with name of account holder matches the name of business entity signs the proposal (i.e. personal bank accounts are not accepted). • Letter by business entity's bank which clearly states bank account full details.

Note: Your proposal will be DISQUALIFIED automatically if:

- Late Proposals;
- Submission does not comply with the submission requirements and procedures stipulated in the RFP;
- Your proposals was NOT SOLELY received at m.fujisawa@unesco.org
- (File sharing web tools similar to dropbox or wetransfer will NOT be accepted);

Qualifications of the company

The selected company/firm and their assigned project staff must be experienced in all phases of the assessment, planning, design and supervision for construction or renovation of buildings, with an extensive knowledge of the principles, guidelines, best practices and with proven capacity and capability to effectively and efficiently meet the objectives of the contract and deliver the tasks and outcomes aforementioned in the RFP within the indicated timeframe.

In particular, the business entity should have:

- Proven extensive experience in design/supervision of reconstruction works with a **minimum of 3 years of experience** (mandatory);
- Proven track record of similar assignment **through 3 (three references)** and concrete project examples;
- Must have full-time staff, or core staff supplemented by other technical experts, which together comprise the range of skills necessary to implement the proposed project and the ability and experience to undertake the activities required;

Qualifications of Experts

- The company/ firm's personnel demonstrate the capacity of its team to provide the services and should include all essential roles filled with people of the required experience.
- Particularly, key staff positions such as Project Manager/Coordinator and Senior Engineer/Architect are required to have:
 - Proven track record of similar assignment for the Project Manager/Coordinator who will supervise the execution of the renovation services, through **at least 3 (three) references or recommendations from three previous works**. The Project Manager/Coordinator will prepare a proposed schedule of site(s) visit(s) and supervision for renovation work. The Project Manager/Coordinator is expected to make limited site visits or inspections, as appropriate, to ensure that the work is being carried out correctly by the construction company. Based on his/her endorsement of performed works, UNESCO TAS office will pay against received invoices.
 - Proven track of similar assignment of the Senior Engineer/Architect to determine structural needs, building times, and expenses for each project, overseeing contracts, sketching plans, and supervising construction workers through **at least 3 (three) references or recommendations from three previous works**.
 - Experts shall have proven experience in the field of competence and in carrying out similar projects and CVs should be furnished in respect of the CV template (Annex VI)

10. Budget/Basis of fees: The budget can be for internal purposes only (and thus not be included in the TOR). To be noted that suppliers should be given enough means/info such as duration of activity/number of foreseen man-days, the foreseen personnel whenever possible to assess magnitude of consultancy/project.

Yet, in order to be aware of the costs for a consultancy an itemized budget should be prepared. Basis of fees, please refer to the separate Price Schedule Form (Annex V)

ANNEX IV – Proposal Submission Form

TO: UNESCO

To form an integral part of your technical proposal

Dear Sir / Madam,

Having examined the Solicitation Documents, the receipt of which is hereby duly acknowledged, we, the undersigned, offer to provide Professional Services for the sum as may be ascertained in accordance with the Price Schedule attached herewith and made part of this Proposal.

We undertake, if our Proposal is accepted, to commence and complete delivery of all services specified in the contract within the time frame stipulated.

We agree to abide by this Proposal for a period of 90 days from the Proposal Closing Date as stipulated in the Solicitation Documents, and it shall remain binding upon us and may be accepted at any time before the expiration of that period.

We understand that you are not bound to accept any Proposal you may receive.

Name of Bidder:

Address of Bidder:

Authorised Signature:

Name & title of Authorised

Signature:

Date:

ANNEX V – Price Schedule Form

GENERAL INSTRUCTIONS

1. The Bidder is asked to prepare the Price Schedule as a separate envelope from the rest of the RFP response as indicated in paragraph 16 (b) of the Instructions to Offerors.
2. All prices/rates quoted must be exclusive of all taxes, since the UNESCO is exempt from taxes as detailed in Annex II, Clause 18.
3. The Price Schedule must provide a detailed cost breakdown. Provide separate figures for each functional grouping or category. If the contractor is required to travel in order to perform the work described in the TOR, a lump sum must be included in the total amount or to be listed separately. No travel shall be reimbursed.
4. It is the policy of UNESCO not to grant advance payments except in unusual situations where the potential contractor whether a private firm, NGO or a government or other entity, specifies in the proposal that there are special circumstances warranting an advance payment. UNESCO, at its discretion, may however determine that such payment is not warranted or determine the conditions under which such payment would be made.

Any request for an advance payment is to be justified and documented and must be submitted with the financial proposal. This justification shall explain the need for the advance payment, itemise the amount requested and provide a time-schedule for utilisation of said amount.

Financial Proposal / Price Schedule				
Request for Proposal Ref:				
Total Financial Proposal [currency/amount]:				
Date of Submission:				
Authorized Signature:				
Description of Activity/Item	No of Consultants	Rate per Day [currency/ amount]	No of man-days	Total [currency/amount]
1. Remuneration				
1.1 Written reports on assessment of premises conditions of the four colleges				
1.2 Design of technical requirements, deliver of Technical documents for the renovation of the 4 colleges: "Scope of Works, Bill of Quantities, Technical Drawings"				
1.3 Provision of an estimate as to the market price for the renovation works and used materials				
1.4 Supervision of renovation works				
Description of Activity/Item	No of Consultants	Rate per Day [currency/ amount]	No of man-days	Total [currency/amount]
2. Other Expenses				
2.1 Travel costs				
2.2 Others (please specify)				
Total				

ANNEX VI – Vendor Information Form

General Information

Company Name:	
City, Country	
Web Site URL:	
Contact Person:	
Title:	
Phone:	
Email Address:	

Expertise of the Bidder

Line of Business, area of expertise:	
Type of business (manufacturer, distributor, etc):	
Years of company experience:	
Main export countries/area:	
Past Contracts with other UN organizations:	

References: Please provide at least three references including contact details for contracts for similar services to the one requested under this consultancy:

Organization Name/Country:	Contact person:	Telephone:	Email:
1.			
2.			
3.			

(norasmiy tarjima)

Taklif uchun talablar- TUT xizmatlari

Havola: CM-FUTAS-2022-008531

(Iltimos, ushbu havolani YUNESKOning barcha yozishmalarda keltiring)

Sana 17.10.2022

Hurmatli janob / xonim,

Mazkur tender hujjatlariga muvofiq O'zbekiston Respublikasining Qoraqalpog'iston, Buxoro, Xorazm va Surxondaryo viloyatlarida joylashgan kollej binolarida ta'mirlash ishlarini olib borish uchun binolarning holatini baholash bo'yicha taklif taqdim etish taklif etiladi.

Taklif uchun talablar (TUT) ushbu sarlavha sahifasidan va quyidagi ilovalardan iborat:

Ilova I	Taklif beruvchilar uchun ko'rsatmalar
Ilova II	Shartnomaning umumiy shartlari
Ilova III	Talablar bayonnomasi (TB)
Ilova IV	Taklif yuborish shakli
Ilova V	Narxlar jadvali shakli
Ilova VI	Yetkazib beruvchi ma'lumotnomasi

Alohida texnik taklif va moliyaviy taklifdan iborat bo'lgan takliflar– **ikkita alohida elektron pochta orqali taqdim etilsin**, elektron ariza (elektron pochta) orqali, 2022-yil 18-noyabr soat 18:00 (UTC+05:00) dan kechiktirmay faqat Mariko Fujisawa bog'lanish uchun shaxsning quyidagi m.fujisawa@unesco.org elektron manziliga va **boshqa elektron pochta manzillarga nusxa ko'chirmasdan jo'natilishi talab etiladi**. **Boshqa har qanday e-mail manzilidan yuborilgan takliflar bekor qilinadi. Maks. e-mail hajmi 10mb.**

YUNESKOning O'zbekistondagi vakolatxonasi

Elektron ariza topshirish uchun:

YUNESKO havolasi: Ref: CM-FU-TAS-2022-008531

Yakuniy sana va vaqt: 2022-yil 18-noyabr, soat 18.00 (Toshkent vaqti bilan).

Ushbu xat hech qanday tarzda sizning firma/muassasa bilan shartnoma tuzish taklifi sifatida qaralmasligi kerak. Biroq, sizning taklifingiz, kompaniyangiz va YUNESKO o'rtasidagi shartnoma uchun asos bo'lishi mumkin.

Sizdan ushbu xatni qabul qilganingizni tasdiqlashingiz va taklifni taqdim etish-etmasligingizni bildirishingiz so'raladi. Shu maqsadda, yoki qo'shimcha ma'lumotlar uchun Mariko Fujisawaga quyidagi elektron manzil orqali murojaat qilishingiz mumkin m.fujisawa@unesco.org

Sara Noshadi

YUNESKOning O'zbekistondagi vakili

Ilova I Taklif beruvchilar uchun ko'rsatmalar

Ushbu ko'rsatmalar takliflarni tayyorlash, aniqlashtirish va topshirish bo'yicha umumiy ko'rsatmalar va qo'llanmalarni o'z ichiga oladi.

A. Kirish

1. Umumiy

Ushbu taklif uchun talablar (TUT)ning maqsadi Birlashgan Millatlar tashkilotining ta'lim, fan va madaniyat tashkiloti - YUNESKOga taqdim etiladigan professional xizmatlarga muhrlangan takliflarni taklif qilishdir.

2. Tegishli huquqqa ega talabgorlar

Talabgorlar YUNESKO tomonidan Dastlabki talablar va boshqa hujjatlarni tayyorlash uchun konsalting xizmatlarni ko'rsatish uchun jalb qilingan firma yoki uning har qanday filiallari bilan bevosita yoki bilvosita bog'lanmagan yoki bog'liq bo'lmasligi kerak, hamda Taklif uchun talablar bandi bo'yicha sotib olinadigan xizmatlarni xarid qilishda va boshqa hujjatlarni tayyorlash bo'yicha xizmatlarni ko'rsatishda qatnashmasliklari talab etiladi.

Ushbu taklif qonuniy ravishda tuzilgan, so'ralgan xizmatlarni taqdim eta oladigan barcha milliy kompaniyalar uchun ochiq hisoblanadi.

Tender ishtirokchilari nomaqbul deb topiladi agar taklifni topshirish vaqtida:

- (a) talabgorlar firibgarlik faoliyati tufayli Birlashgan Millatlar Tashkilotining yetkazib beruvchilar uchun global portalida chetlashtirilgan (<http://www.ungm.org>) ro'yxatida bo'lsa;
- (b) talabgorning nomi Birlashgan Millatlar Tashkiloti Xavfsizlik Kengashi tomonidan kiritilgan sanksiya choralari qo'llanilgan barcha jismoniy va yuridik shaxslarni o'z ichiga olgan sanksiyalar ro'yxatida ko'rsatilgan bo'lsa;
- (c) talabgor Jahon Banki guruhi tomonidan chetlashtirilgan bo'lsa.

3. Firibgarlik va poraxo'rlik

YUNESKO tender ishtirokchilari, pudratchilar va ularning subpudratchilaridan YUNESKO shartnomalarini xarid qilish va bajarishda eng yuqori axloqiy va xulq-atvor standartlariga rioya qilishlarini hamda poraxo'rlik, firibgarlik, til birlashtirish, majburlash yoki to'sqinlik qiluvchi amaliyotlar bilan shug'ullanmasliklarini talab qiladi.

Ushbu qoida maqsadlari uchun bunday harakatlar birgalikda "firibgarlik va poraxo'rlik" deb nomlanadi:

- "Poraxo'rlik amaliyoti" – bu imtiyozni qo'lga kiritayotgan shaxs yoki uchinchi shaxs o'z xizmat vazifalarini bajarish paytida harakat qilish yoki harakat qilmaslik uchun bevosita yoki bilvosita asossiz afzalliklarni taklif qilish, berish, olish yoki so'rash; yoki ularning haqiqiy yoki taxminiy ta'sirini suiiste'mol qilish;
- Firibgarlik amaliyoti" – moliyaviy yoki boshqa manfaat olish yoki majburiyatdan qochish maqsadida boshqa tomonni noto'g'ri yo'lga qo'yish yoki boshqa tomonning o'z zarariga harakat qilishini ko'zlab haqiqatni bila turib noto'g'ri yo'l ko'rsatish yoki moddiy faktni yashirish;

- “Til birlashtirish amaliyoti” ikki yoki undan ortiq tomonlar o'rtasida noto'g'ri maqsadga erishish, shu jumladan boshqa tomonning harakatlariga noto'g'ri ta'sir ko'rsatish uchun mo'ljallangan kelishuvni anglatadi;
- «Majburlash amaliyoti» deganda biror tomonning harakatlariga noto'g'ri ta'sir ko'rsatish maqsadida biron-bir shaxsga yoki uning mulkiga bevosita yoki bilvosita zarar yetkazish yoki ziyon keltirish yoki zarar yetkazish bilan tahdid qilish tushuniladi.
- “To'sqinlik qiluvchi amaliyot” deganda YUNESKONing axborotni tekshirish, tekshirish va ulardan foydalanish bo'yicha shartnomaviy huquqlarini amalga oshirishga jiddiy xalaqit beradigan harakatlar, shu jumladan, YUNESKO tomonidan firibgarlik va korrupsiya haqidagi da'volarni tekshirish bilan bog'liq ashyoviy dalillarni yo'q qilish, qalbakilashtirish, o'zgartirish yoki yashirish tushuniladi.
- “Axloqiy bo'lmagan xulq-atvor”- Xodimlar yoki Yetkazib beruvchining xulq-atvor qoidalariga zid bo'lgan fe'latvor yoki xatti-harakatlarni, masalan, manfaatlar to'qnashuvi, sovg'alar, vakillik xarajatlari, ishdan bo'shatish shartlari, hokimiyatni suiiste'mol qilish va ta'qib qilish kabilar tushuniladi.

YUNESKO tashkiloti YUNESKO bilan biznes yuritishni xohlovchi barcha yetkazib beruvchilardan [Birlashgan Millatlar Tashkilotining Yetkazib beruvchilar xulq-atvor kodeksiga](#) rioya qilishlarini talab qiladi.

BMT muassasalari sovg'alarga nisbatan mutlaqo murosasizlik siyosatini qabul qilgan bo'lib, shu sababdan YUNESKO xodimlari taqdim qilingan takliflar, sovg'alar, mehmondo'stlik belgilari yoki boshqa shunga o'xshash xizmatlarni qabul qilish orqali jismoniy yoki yuridik shaxsga nisbatan xayrixohlikning aksi sifatida qabul qilinishi mumkin bo'lgan yoki oqilona qabul qilinishi mumkin bo'lgan harakatlarni amalga oshirmasligi juda muhimdir. Shuning uchun talabgorlardan YUNESKO xodimlariga sovg'alar yoki mehmondo'stlik belgisi sifatida narsalarni yubormaslik yoki taklif qilmaslik talab qilinadi.

YUNESKO quyidagilarni amalga oshiradi:

- Agar shartnoma tuzish uchun tavsiya etilgan yetkazib beruvchi ko'rib chiqilayotgan shartnoma uchun raqobat jarayonida firibgarlik va poraxo'rlikka aloqador ekanligi aniqlansa, shartnoma tuzish to'g'risidagi taklifni rad etiladi.
- Agar etkazib beruvchining YUNESKO shartnomasi uchun raqobatlashganda yoki uni amalga oshirishda firibgarlik va korrupsiyaga aloqadorligi aniqlansa, shartnomani bekor qilinadi yoki yakunlanadi.
- Agar etkazib beruvchi YUNESKO shartnomasi uchun raqobatlashganda yoki uni amalga oshirishda firibgarlik va korrupsiya bilan shug'ullanganligini aniqlasa, yetkazib beruvchini noma'lum muddatga yoki belgilangan muddat ichida BMTda ro'yxatdan o'tgan yetkazib beruvchiga aylanish huquqidan mahrum qilinadi.

YUNESKONing shartnomasi bilan bog'liq poraxo'rlik yoki firibgarlikning yuzaga kelishi yoki yuzaga kelishi mumkinligi haqidagi har qanday shubha yoki dalillar ichki nazorat idorasiga yuboriladi. Iltimos, [firibgarlik-suiiste'mollik haqida qanday xabar berish kerak](#) bo'limiga qarang.

4. Taklif narxi

Talabgor taklifni tayyorlash va taqdim etish bilan bog'liq barcha xarajatlarni o'z zimmasiga oladi va YUNESKO tenderning o'tkazilishi yoki natijalaridan qat'i nazar, hech qanday holatda ushbu xarajatlar uchun javobgar bo'lmaydi.

B. TALAB QILINADIGAN HUJJATLAR

5. Tender hujjatlarining mazmuni

Takliflar umumiy ehtiyojga muvofiq xizmatlarni taklif qilishi kerak. Talablarning faqat bir qismini o'z ichiga olgan takliflar rad etiladi. Tender ishtirokchisi tender hujjatlarida mavjud bo'lgan barcha tegishli yo'riqnomalar, shakllar, shartlar va spetsifikatsiyalarni ko'rib chiqishi kutilmoqda. Ushbu hujjatlarga rioya qilmaslik Tender ishtirokchisiga xavf tug'diradi va Taklifni baholashga ta'sir qilishi mumkin.

6. Tender hujjatlariga aniqlik kiritish

Tender hujjatlarini bo'yicha tushuntirishni talab qiladigan potentsial ishtirokchi YUNESKO tashkilotning pochta manzili yoki havolada ko'rsatilgan faks yoki elektron pochta raqami orqali yozma ravishda xabardor qilishi mumkin. YUNESKO tender hujjatlariga aniqlik kiritish to'g'risidagi har qanday so'rovga YUNESKOga takliflarni taqdim etish muddati tugashidan ikki haftadan ko'proq vaqt qolganda yozma ravishda javob beradi. Tashkilot javobining yozma nusxalari (shu jumladan so'rovning tushuntirishi, lekin so'rovning manbasini aniqlamasdan) tender hujjatini oladigan barcha potentsial ishtirokchilarga yuborilishi mumkin.

7. Tender hujjatlariga o'zgartirishlar kiritish

Takliflarni taqdim etishning oxirgi muddati tugashidan oldin istalgan vaqtda YUNESKO har qanday sababga ko'ra, o'z tashabbusi bilan yoki potentsial ishtirokchi so'ragan tushuntirishlarga javoban, tender hujjatlariga o'zgartirishlar kiritishi mumkin.

Tender hujjatlarini olgan barcha potentsial ishtirokchilar tender hujjatlariga kiritilgan har qanday o'zgartirishlar to'g'risida yozma ravishda xabardor qilinadi.

Potentsial talabnoma beruvchilarga o'z takliflarini tayyorlashda tuzatishlarni hisobga olish uchun oqilona vaqt berish uchun YUNESKO o'z xohishiga ko'ra takliflarni taqdim etish muddatini uzaytirishi mumkin.

C. TAKLIFLARNI TAYYORLASH

Qabul qilingan takliflar YUNESKOga kompaniyaning kerakli imkoniyatlarga, tajribaga, bilimga, moliyaviy quvvatga va xizmatlarni qoniqarli bajarish uchun zarur imkoniyatlarga ega yoki yo'qligini aniqlashga imkon beradigan yetarlicha hajmli va batafsil ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak.

8. Taklif tili

Talabgor tomonidan tayyorlangan takliflar, shuningdek Talabgor va YUNESKO o'rtasida almashiladigan Taklifga oid barcha yozishmalar va hujjatlar ingliz, o'zbek yoki rus tillarida yozilishi talab etiladi. Tender ishtirokchisi tomonidan taqdim etilgan har qanday bosma adabiyotlar, agar unga tegishli qismlarning tarjimai ilova qilingan bo'lsa, boshqa tilda yozilishi mumkin, bunda tender taklifini sharhlash uchun Tender hujjatida ko'rsatilgan til qo'llaniladi.

9. Taklifni tashkil etuvchi hujjatlar

Taklif quyidagi tarkibiy qismlardan iborat bo'lishi kerak:

- a) taklifni taqdim etish shakli;
- b) taklifning operatsion va texnik qismi, shu jumladan talabnoma beruvchining barcha talablarga javob berishini tasdiqlovchi hujjatlar;
- c) 10 va 11-bandlarga muvofiq to'ldirilgan ro'yxat;

10. Taklif shakli-texnik taklifni taqdim etish

Talabgor o'z taklifining texnik qismini quyidagicha tuzishi kerak:

10.1. Firma/muassasa tavsifi va uning malakasi

a) boshqaruv tuzilmasi

Ushbu bo'limda korporativ yo'nalish ko'rsatilishi kerak, shu jumladan kompaniya profili (korxonaga yili va mamlakati - ro'yxatdan o'tganlik to'g'risidagi guvohnomaning nusxasi), Taklif bilan bog'liq xizmatlarga yo'naltirilgan joriy faoliyatning qisqacha tavsifi, shuningdek, shunga o'xshash loyihalarda so'nggi tajriba tavsifi, jumladan, mamlakatda ish tajribasi.

Firma/muassasa shartnoma uchun mas'ul bo'lgan tashkiliy bo'linma(lar)ni va ushbu turdagi loyihaga umumiy boshqaruv yondashuvini tavsiflashi kerak. Ariza beruvchi YUNESKO bilan kelajakdagi munosabatlarda Ariza beruvchining vakili bo'lgan shaxs(lar)ni ko'rsatib o'tishi kerak.

Ariza beruvchi xizmatlarni ko'rsatish uchun kompaniyaning texnik ishonchliligi, moliyaviy va boshqaruv imkoniyatlari to'g'risida yordamchi ma'lumotlarni taqdim etishi kerak.

(b) resurs rejasi

Ushbu bo'limda ariza beruvchining resurslari xodimlar va talablarni bajarish uchun zarur bo'lgan vositalar va ularni kengaytirish bo'yicha har qanday rejalar bo'yicha to'liq tushuntirilishi kerak. Unda ariza beruvchining hozirgi imkoniyatlari/ob'ektlari va ularni kengaytirish bo'yicha har qanday rejalar tasvirlangan bo'lishi kerak.

10.2. Taklif etilayotgan yondashuv, metodologiya, muddat va natijalar

Ushbu bo'lim Ariza beruvchining TUT talablariga muvofiqligini ko'rsatishi va firma/muassasa belgilangan talablarni band bo'yicha bajarish orqali TUTga qanday javob berishi haqida batafsil ma'lumotni o'z ichiga olishi kerak. Barcha kerakli ishlarni bajarish uchun zarur deb hisoblagan har bir mutaxassislik bo'yicha odam-ish kunlari sonini ko'rsatishingiz talab etiladi.

Talablarni tushunganingizni baholash uchun, iltimos, Talablar bayonnomasida/TBda ko'rsatilgan yoki boshqa tarzda zarur deb hisoblagan foydalanuvchi tomonidan taqdim etiladigan ma'lumotlar, qo'llab-quvvatlash xizmatlari va ob'ektlarga oid har qanday takliflarni, shuningdek sharhlarni kiritish talab etiladi.

10.3. Taklif etilgan xodimlar

Ushbu bo'limda ariza beruvchi loyihaning shtat jadvalini, shu jumladan har bir xodimga tayinlanishi kerak bo'lgan ish vazifalarini, shuningdek, har bir taklif qilingan xodimlar uchun loyihaning ixtisoslashuv sohasiga tegishli amaliy tajribaga asoslanib, ularning malakalarini aks ettirishi kerak. Taklif etilayotgan xodimlarning to'liq ma'lumotnomalari taqdim etilishi kerak.

Mavjud bo'lsa, ushbu shtat taklifi tashkilot tuzilmasi tavsifi bilan birga hisobot qatorlarini aks ettiruvchi organigramma (tashkilot tuzilmasini aks ettiruvchi jadval) bilan qo'llab-quvvatlanishi kerak.

Taklifning texnik qismida taklif qilinadigan xizmatlar bo'yicha hech qanday narx ma'lumotlari bo'lmasligi kerak. Narxlar haqidagi ma'lumotlar alohida bo'lishi va faqat tegishli Narxlar jadvalida bo'lishi kerak.

Ariza beruvchining taklifini raqamlash tizimi TBda ko'rsatilgan raqamlash tizimiga mos kelishi shart. Ta'riflovchi materiallar va broshyuralarga barcha havolalar tegishli paragrafga kiritilishi kerak, ammo materiallar/hujjatlar Taklif/javobga ilova sifatida taqdim etilishi mumkin.

11. Narx taklifi

Ariza beruvchi, agar tanlangan bo'lsa, tegishli Narxlar jadvalida, uning namunasi Narxlar jadvali varag'ida shartnoma bo'yicha taqdim etishni taklif qilayotgan xizmatlar narxlarini ko'rsatadi.

12. Taklif valyutalari

Alohida narx konvertida bitta valyutadagi umumiy narx bo'lishi talab qilinadi. Barcha narxlar milliy kompaniyalar uchun so'mda ko'rsatilgan bo'lishi kerak.

13. Takliflarning amal qilish muddati

Takliflar YUNESKO tomonidan belgilangan muddat bandiga muvofiq takliflar berilgan kundan keyin to'qson (90) kun davomida amal qiladi. Qisqa vaqt ichida amal qiladigan taklif YUNESKO tomonidan talablarga javob bermasligi sababli rad etilishi mumkin.

14. Takliflarning shakli va imzolanishi

Taklif komputerda terilgan va Taklif beruvchi yoki tegishli tarzda vakolat berilgan shaxs yoki shaxslar tomonidan imzolanadi. Taklifda qo'shimchalar, o'chirishlar yoki yozuvlar bo'lmasligi kerak, Agar talabnoma beruvchining yo'l qo'ygan xatolarini tuzatish zarur bo'lsa, bu holda bunday tuzatishlar taklifni imzolagan shaxs yoki shaxslar tomonidan amalga oshirilishi talab etiladi.

15. To'lov

Shartnoma xizmatlarining to'liq va qoniqarli bajarilishini to'liq hisobga olgan holda, YUNESKO Pudratchi tomonidan ko'rsatilgan xizmatlar uchun taqdim etilgan schyot-fakturalarni olgandan va qabul qilganidan keyin 30 kun ichida Pudratchiga to'lovlarni amalga oshiradi.

D. TAKLIFLARNI TAQDIM ETISH

16. Takliflarni muhrlash va baholash

Elektron tender qo'llanilganligi sababli mavjud emas. Biroq, iltimos, quyidagi taqdim etish ko'rsatmalariga amal qiling:

Alohida texnik taklif va moliyaviy taklifdan iborat [elektron taklifingiz 2022-yil 18-noyabr soat 18:00 \(UTC+05:00\)](#) dan kechiktirmay [ikkita alohida elektron pochta](#) orqali yuborilishi kerak:

Texnik taklif quyidagi m.fujisawa@unesco.org elektron manziliga "Texnik taklif – Qoraqalpog'iston, Buxoro, Xorazm va Surxondaryo viloyatlaridagi binolarning holatini baholash – tender ishtirokchisining nomi" mavzusida ko'rsatilgan holda yuborilishi kerak.

Moliyaviy taklif "Moliyaviy taklif – Qoraqalpog'iston, Buxoro, Xorazm va Surxondaryo viloyatlaridagi binolarning holatini baholash – tender ishtirokchisining nomi" mavzusida ko'rsatilgan holda quyidagi elektron pochta manziliga -m.fujisawa@unesco.org yuborilishi kerak.

Boshqa elektron pochta manzillariga yuborilgan takliflar rad etiladi. Shuni ham ta'kidlash kerakki, barcha fayllar birgalikda har bir elektron pochta uchun 10 MB dan oshmasligi kerak.

17. Takliflarni taqdim etishning oxirgi muddati

Tender takliflari ushbu Tender hujjatlarining birinchi sahifasida ko'rsatilgan sana va vaqtdan kechiktirmay qabul qilinishi kerak.

YUNESKO o'z xohishiga ko'ra, "Tender hujjatlariga o'zgartirishlar kiritish" bandiga muvofiq tender hujjatlariga o'zgartirishlar kiritish yo'li bilan takliflar taqdim etishning ushbu muddatini uzaytirishi mumkin.

18. Kech topshirilgan takliflar

Takliflarni topshirishning oxirgi muddatiga muvofiq takliflarni taqdim etish muddati tugaganidan keyin YUNESKOga yuborilgan har qanday taklif rad etiladi.

19. Takliflarni o'zgartirish va qaytarib olish

Taklif beruvchi o'z Taklifini taqdim etgandan so'ng qaytarib olishi mumkin, agar YUNESKOga TBda ko'rsatilgan muddatdan oldin qaytarib olish to'g'risida yozma xabar bersa. Bu vaqtdan keyin takliflarni o'zgartirish yoki qaytarib olish mumkin emas.

E. TAKLIFLARNI OCHISH VA BAHOLASH

20. Taklifning ochilishi

YUNESKO vakillari barcha Takliflarni taqdim etish muddati tugagandan keyin va tashkilot qoidalari va yo'riqnomalariga muvofiq ochadi.

21. Takliflarni aniqlashtirish

Takliflarni o'rganish, baholash va taqqoslashda yordam berish uchun YUNESKO o'z xohishiga ko'ra o'z Taklifi beruvchidan taklidga aniqlik kiritishini so'rashi mumkin. Aniqlik kiritish so'rovi va javobi yozma shaklda bo'lishi kerak va Taklif narxi yoki mazmuniga hech qanday o'zgartirish kiritilishi talab qilinmasligi, taklif qilinmasligi yoki ruxsat berilmasligi talab qilinadi.

22. Dastlabki ko'rik

YUNESKO Takliflarning to'liqligi, hisob-kitob xatolariga yo'l qo'yilgani, hujjatlar to'g'ri imzolanganligi va Takliflarning umumiy tartibda ekanligini aniqlash uchun ularni tekshiradi.

Batafsil baholashdan oldin YUNESKO har bir taklifning Takliflar talabiga (TT) mos kelishini aniqlaydi. Ushbu bandlarning maqsadlari uchun sezilarli darajada mos keladigan Taklif bu TTning barcha shartlariga jiddiy tafovutlarsiz mos keladigan Taklif hisoblanadi. Taklifning maqbulligini aniqlash tashqi dalillarga murojaat qilmasdan Taklifning mazmuniga asoslanadi.

Muvofiq emasligi aniqlangan taklif YUNESKO tomonidan rad etiladi.

23. Takliflarni baholash va taqqoslash

Takliflarni baholash ikki bosqichli protseduradan foydalanadi, bunda texnik komponentni baholash har qanday narx komponenti ochilishi va solishtirilishidan oldin yakunlanadi. Narxlar komponenti faqat texnik baholash uchun olingan umumiy ballning 70% minimal ballga erishgan arizalar uchun ochiq bo'ladi.

Texnik taklif Texnik topshiriqlarga (TT) muvofiqligi asosida baholanadi.

2-VARIANT – TEXNIK VA MOLIYAVIY MEZONLARNING ENG YUKORI UMUMIY BAHOSI

Texnik baholashda kamida 70% ball to'plagan barcha taklif beruvchilarning narx taklifi solishtiriladi. Shartnoma oldindan belgilangan texnik va moliyaviy mezonlar bo'yicha quyida ko'rsatilgan eng yuqori ballni olgan taklif beruvchiga beriladi.

Texnik taklifni baholash shakli

Namuna: Texnik takliflarni baholash shakllarining qisqacha mazmuni		Olingan ballar	Firma / muassasa nomi		
			A	B	C
1.	Taklifni taqdim etayotgan firma/muassasa ekspertizasi	200			
2.	Taklif etilayotgan ish rejasi va yondashuv	400			
3.	Xodimlar	100			
Texnik baholash bo'yicha jami		700			

Moliyaviy Takliflarni Baholash Shakli

Namuna: Moliyaviy taklifning qisqacha mazmuni		Olingan ballar	Firma / muassasa nomi		
			A	B	C
	Moliyaviy taklif	300			
Moliyaviy baholash bo'yicha jami		300			

Narx takliflarini baholash (texnik baholashda kamida 70% ball to'plagan barcha taklif beruvchilar) quyidagi vazni hisoblash usuliga asoslanadi:

- Moliyaviy takliflar ochiladi va narxlar ro'yxati tuziladi, bunda eng past narx birinchi (eng ko'p ball olgan) va eng qimmat narx oxirgi (eng kam ball olgan) sifatida belgilanadi.
- Eng past narxga maksimal ball beriladi (masalan, 300), boshqa narxlar uchun ballar quyidagi formula bo'yicha belgilanadi: [Ballar miqdori = eng past narx/boshqa narx * moliyaviy taklif uchun olinadigan umumiy ball]

Misol:

- A taklif beruvchi – 10 000 AQSH dollari miqdorida 1-o'rinni egallagan eng past narx = a
- B taklif beruvchi – 15 000 AQSH dollari = b miqdorida 2-o'rinni egallagan ikkinchi eng past narx

A = 300 ball va B uchun berilgan ballar = 200 (quyidagi formula: $a/b * 300$, ya'ni $10\,000/15\,000 * 300 = 200$ ball)

Variant 2: Texnik va Moliyaviy baholashning birlashtirilgan shakli

Namuna: Moliyaviy taklifni baholash shakllarining qisqacha mazmuni		Olingan ballar	Firma / muassasa nomi			
			A	B	C	D
	Texnik baholash bo'yicha jami	700				
	Moliyaviy baholash bo'yicha jami	300				
Umumiy 1000						

F. SHARTNOMA TUZISH

24. Award criteria, award of contract

UNESCO har qanday Taklifni qabul qilish yoki rad etish va ariza berish jarayonini bekor qilish va barcha Takliflarni shartnoma imzolanishidan oldin istalgan vaqtda rad etish huquqini o'zida saqlab qoladi, bunda manfaatdor Tender ishtirokchisi oldida hech qanday javobgarlik yoki manfaatdor taklif beruvchi yoki taklif beruvchilarga xabar berish majburiyatini olmaydi. Taklif muddati tugashidan oldin YUNESKO taklifi baholashdan so'ng tashkilot va tegishli faoliyat ehtiyojlariga eng mos deb topilgan malakali ishtirokchi bilan shartnoma tuzadi,

25. Shartnoma tuzish va muzokaralar olib borish vaqtida xaridorning talablarni o'zgartirish huquqi

YUNESKO shartnoma tuzish vaqtida taklifda ko'rsatilgan xizmatlar va tovarlar miqdorini soatlik/kunlik yoki Tender ishtirokchilari tomonidan taklif qilingan boshqa tariflar yoki narxlarni o'zgartirmasdan 20 foizdan ko'p bo'lmagan miqdorda oshirish yoki kamaytirish huquqini va boshqa qoidalar va shartlarni o'zida saqlab qoladi.

YUNESKO taqdim qilingan taklif bo'yicha keyingi muzokaralar o'tkazish huquqini o'zida saqlab qoladi.

II ILOVA – Professional xizmatlarning umumiy shartlari

1. HUQUQIY VAKOLAT

Pudratchi YUNESKOga nisbatan mustaqil pudratchi huquqiy maqomiga ega deb hisoblanadi. Pudratchining xodimlari va qo'shma pudratchilari hech qanday jihatdan YUNESKOning xodimlari yoki agentlari deb hisoblanmaydi.

2. KO'RSATMALAR MANBAI

Pudratchi ushbu Shartnoma bo'yicha o'z xizmatlarini bajarish bilan bog'liq holda YUNESKOga kirmaydigan organdan ko'rsatmalar so'ramaydi va qabul qilmaydi. Pudratchi YUNESKO yoki Birlashgan Millatlar Tashkilotiga salbiy ta'sir ko'rsatishi mumkin bo'lgan hech qanday hatti harakatlar ko'rsatmaydi va YUNESKO manfaatlarini to'liq hisobga olgan holda o'z majburiyatlarini bajaradi.

3. PUDRATCHINING XODIMLARGA NISBATAN MAS'ULIYATI

Pudratchi o'z xodimlarining kasbiy va texnik malakasi uchun javobgardir va ushbu Shartnoma bo'yicha ishlash uchun ushbu Shartnomani amalga oshirishda samarali ishlaydigan, mahalliy urf-odatlarini hurmat qiladigan va yuqori axloqiy me'yorlarga rioya qiladigan ishonchli shaxslarni tanlaydi.

4. TOPSHIRIQ

YUNESKOning yozma roziligisiz Pudratchi ushbu Shartnomani yoki uning biron bir qismini yoki Pudratchining ushbu Shartnoma bo'yicha huquqlari, talablari yoki majburiyatlarini boshqa shaxsga o'tkazishi, topshirishi, garovga qo'yishi yoki boshqacha tarzda tasarruf etishi mumkin emas.

5. QO'SHIMCHA PUDDARTCHI

Agar Pudratchi qo'shma pudratchilar xizmatlarini talab qilsa, Pudratchi barcha qo'shma pudratchilar

uchun YUNESKOning yozma roziligini va ruxsatini olishi kerak. YUNESKO tomonidan qo'shma pudratchilarning ma'qullanishi Pudratchini ushbu Shartnoma bo'yicha o'z majburiyatlaridan ozod qilmaydi. Har qanday qo'shma shartnoma shartlari ushbu Shartnoma qoidalariga bo'ysunishi va ularga mos kelishi kerak.

6. FOYDA OLMAYDIGAN RASMIY MANSABDOR SHAXSLAR

Pudratchi YUNESKOning hech bir mansabdor shaxsi Pudratchi tomonidan ushbu Shartnoma yoki uning mukofotidan kelib chiqadigan to'g'ridan-to'g'ri yoki bilvosita foyda olmaganiga yoki taklif qilmasligiga kafolat beradi. Pudratchi ushbu shartning buzilishi ushbu Shartnomaning muhim shartlarini buzish ekanligiga rozi bo'ladi.

7. ZARARNI QOPLASH

Pudratchi zararni YUNESKO, uning mansabdor shaxslari, agentlari va xodimlarini har qanday turdagi da'volar va javobgarlikdan, shu jumladan pudratchi yoki uning xodimlari, mansabdor shaxslari, agentlari yoki qo'shma pudratchilarining harakatlari yoki harakatsizligi natijasida kelib chiqadigan xarajatlardan va to'htalishlarni qoplash, saqlash va himoya qilish majburiyatini oladi. Ushbu qoida, xususan, ishchilarning tovon puli, mahsulot uchun javobgarlik va pudratchi, uning xodimlari, mansabdor shaxslar, agentlar, xodimlar yoki qo'shma pudratchilar tomonidan patentlangan ixtirolar yoki quzilmalar, mualliflik huquqi bilan himoyalangan materiallar yoki boshqa intellektual mulkdan foydalanish natijasida kelib chiqadigan javobgarlik ko'rinishidagi da'volar va javobgarlikka nisbatan qo'llanilishi kerak. Ushbu

maqola bo'yicha majburiyatlar ushbu shartnoma bekor qilingandan keyin o'z kuchini yo'qotmaydi.

8. SUG'URTA VA UCHINCHI SHAXSLARNING MAJBURIYATLARI

Pudratchi o'z mol-mulki va ushbu Shartnomani bajarish uchun foydalaniladigan har qanday asbob-uskunalar bilan bog'liq barcha xavflardan sug'urtalashni ta'minlaydi va bundan keyin ham saqlab qoladi. Pudratchi ushbu Shartnoma bilan bog'liq jarohatlar yoki o'lim to'g'risidagi da'volarni qoplash uchun o'z xodimlariga nisbatan barcha tegishli ishchilarning kompensatsiya sug'urtasini yoki unga tenglashtirilgan sug'urtasini ta'minlashi va keyin saqlab turishi kerak. Pudratchi, shuningdek, ushbu Shartnoma bo'yicha xizmatlarni ko'rsatish yoki ulardan foydalanish natijasida kelib chiqadigan o'lim yoki tan jarohati, mulkning yo'qolishi yoki shikastlanishi to'g'risidagi uchinchi shaxslarning da'volarini qoplash uchun tegishli miqdorda javobgarlikni sug'urtalashni ta'minlaydi va bundan keyin ham saqlab qoladi. har qanday transport vositalari, Pudratchi ushbu Shartnoma yoki har qanday transport vositalari, qayiqlar, samolyotlar yoki boshqa asbob-uskunalarining ekspluatatsiyasi bilan bog'liq jarohatlar yoki o'lim to'g'risidagi da'volarni qoplash uchun o'z xodimlariga nisbatan barcha tegishli kompensatsiya sug'urtasini yoki uning ekvivalentini ta'minlaydi va bundan keyin ham qo'llab-quvvatlaydi. Pudratchi yoki uning agentlari, xizmatchilari, xodimlari yoki ushbu Shartnoma bilan bog'liq ishlarni yoki xizmatlarni bajaruvchi qo'shma pudratchilar tomonidan ijaraga olingan. Ushbu moddada nazarda tutilgan sug'urta polislarini xodimlarning ish haqini sug'urtalashdan tashqari:

8.1 YUNESKOning qo'shimcha sug'urtalovchi sifatida nomlash;

8.2 YUNESKOGa qarshi Pudratchining sug'urta tashuvchisiga bo'lgan huquqlarini subrogatsiya qilishdan voz kechishni kiritish;

8.3 YUNESKO sug'urtalovchilardan o'ttiz (30) kun oldin sug'urtalovchilardan yozma ravishda xabardor qilinishini ta'minlasin.

8.4 Pudratchi so'rov bo'yicha YUNESKOGa ushbu moddaga muvofiq talab qilinadigan sug'urtaning qoniqarli dalillarini taqdim etadi.

9. YUK / GAROV

Pudratchilar har qanday shaxsning hududga joylashtirilishi yoki biron bir davlat idorasida yoki YUNESKO bilan bog'liq har qanday pul evaziga yoki ushbu shartnoma bo'yicha taqdim etilgan har qanday ish yoki materiallar uchun yoki pudratchiga nisbatan boshqa da'vo yoki talab va har qanday ish uchun javobgar bo'lishiga yo'l qo'ymasligi yoki ruxsat bermasligi kerak.

10. USKUNALAR FOYDALANISH VAKOLATI

YUNESKO tomonidan ta'minlanishi mumkin bo'lgan har qanday asbob-uskunalar va jihozlarga egalik huquqi YUNESKOGa tegishli bo'lib, har qanday jihozlar ushbu Shartnoma tuzilganda yoki Pudratchiga kerak bo'lmaganda YUNESKOGa qaytariladi. Bunday asbob-uskunalar YUNESKOGa qaytarilganda, Pudratchiga topshirilgan holatda, odatdagi eskirish holatida bo'lishi kerak. Pudratchi YUNESKOGa normal eskirish darajasidan tashqari shikastlangan yoki buzilganligi aniqlangan uskunalar uchun kompensatsiya to'lashi shart.

11. MUALLIFLIK HUQUQI, PATENTLAR VA BOSHQA MULKKA OID HUQUQLAR

YUNESKO barcha intellektual mulk va boshqa mulkiy huquqlarga, shu jumladan patentlar, mualliflik huquqlari va tovar belgilariga, mahsulotga, hujjatlarga va boshqa materiallarga bevosita aloqador bo'lgan yoki ishlab chiqarilgan yoki ishlab chiqarilgan yoki to'plangan boshqa materiallarga ega bo'ladi. yoki ushbu Shartnomani bajarish jarayonida. YUNESKOning iltimosiga binoan Pudratchi barcha zarur choralarni ko'radi, barcha zarur hujjatlarni rasmiylashtiradi va odatda bunday mulkiy huquqlarni ta'minlashga va amaldagi qonunchilik talablariga muvofiq ularni YUNESKOGa topshirishga yordam beradi.

YUNESKO YOKI BMT NOMI, GERBI YOKI RASMIY MUHRIDAN FOYDALANISH

Pudratchi o'zining YUNESKO pudratchisi ekanligini e'lon qilmasligi yoki boshqa yo'l bilan ommaga oshkor qilmasligi kerak, shuningdek Pudratchi hech qanday tarzda YUNESKO nomi, emblemasi yoki rasmiy muhri yoki YUNESKO nomining qisqartmasi bilan bog'liq holda uning biznesi yoki boshqa yo'l bilan foydalanmasligi kerak.

13. HUJJATLAR VA MA'LUMOTLARNING MAXFIYLIGI

Ushbu Shartnoma bo'yicha Pudratchi tomonidan tuzilgan yoki olingan chizmalar, fotosuratlar, rejalar, hisobotlar, tavsiyalar, hisob-kitoblar, hujjatlar va boshqa barcha ma'lumotlar YUNESKO mulki bo'lib, maxfiy hisoblanadi va faqat YUNESKOning vakolatli mansabdor shaxslariga topshirilishi kerak. Ushbu Shartnoma bo'yicha ish Pudratchi YUNESKOGa aloqadorligi sababli unga ma'lum bo'lgan, YUNESKO ruxsatisiz oshkor qilinmagan har qanday ma'lumotni istalgan vaqtda boshqa shaxsga, hukumatga yoki YUNESKOGa kirmaydigan hokimiyatga etkaza olmaydi; Pudratchi hech qachon bunday ma'lumotlardan shaxsiy manfaatlar uchun foydalana olmaydi. Ushbu majburiyatlar ushbu Shartnoma bekor qilingandan keyin o'z kuchini yo'qotmaydi.

14. FAVQULODDA VAZIYATLAR; VAZIYATLARDAGI BOSHQA O'ZGARISHLAR

Ushbu moddada qo'llanilgan fors-major holatlari, xudoning harakatlari, urush (e'lon qilingan yoki e'lon qilinmaganligidan qat'i nazar), bosqinchilik, inqilob, qo'zg'olon yoki shunga o'xshash tabiat yoki kuchga ega bo'lgan boshqa harakatlarni anglatadi, ular Tomonlarning nazorati ostida emas. Agar fors-major holatlariga olib keladigan har qanday sabab yuzaga kelgan taqdirda va imkon qadar qisqa vaqt ichida Pudratchi YUNESKOGa yozma ravishda xabar beradi va to'liq ma'lumotlarni yozma ravishda, agar Pudratchi to'liq yoki qisman bajara olmasa, bunday sodir bo'lishi yoki o'zgarishi haqida xabar beradi. Pudratchi, shuningdek, YUNESKOning ushbu Shartnomani bajarishiga xalaqit beradigan yoki xalaqit beradigan har qanday boshqa o'zgarishlar yoki har qanday voqea sodir bo'lganligi to'g'risida xabardor qilishi shart. Xabarnoma Pudratchi tomonidan taklif qilingan choralarni, shu jumladan fors-major holatlarining oldini ololmaydigan har qanday oqilona muqobil vositalarni o'z ichiga olishi kerak. Ushbu moddaga muvofiq talab qilinadigan xabarnomani olgandan so'ng, YUNESKO

o'z xohishiga ko'ra vaziyatda o'zi tegishli yoki zarur deb hisoblagan choralarini ko'radi, shu jumladan Pudratchiga o'z majburiyatlarini bajarish uchun oqilona vaqtni uzaytiradi. Ushbu Shartnoma bo'yicha majburiyatlar: Agar Pudratchi fors-major holatlari tufayli doimiy, to'liq yoki qisman o'z majburiyatlarini bajara olmasa va ushbu Shartnoma bo'yicha o'z majburiyatlarini bajarmasa YUNESKO ushbu Shartnomani xuddi shu shartlar va shartlarda to'xtatib turish yoki bekor qilishga haqli. 15-moddada nazarda tutilgan "To'xtatish" bundan mustasno, ogohlantirish muddati o'ttiz (30) kun o'rniga yetti (7) kunni tashkil qiladi.

15. BEKOR QILISH

Tomonlardan har biri boshqa Tomonni yozma ravishda o'ttiz kunlik ogohlantirish bilan ushbu Shartnomani to'liq yoki qisman sabablarga ko'ra bekor qilishi mumkin. moddasiga muvofiq hakamlik muhokamasini qo'zg'atish Quyidagi "Nizolarni hal qilish" 16-moddasiga muvofiq hakamlik muhokamasining qo'zg'atilishi ushbu Shartnomani bekor qilish deb hisoblanmaydi. YUNESKO Pudratchini 15 kun oldin yozma ravishda xabardor qilgan holda istalgan vaqtda ushbu Shartnomani asossiz bekor qilish huquqini o'zida saqlab qoladi, bu holda YUNESKO Pudratchiga bekor qilish to'g'risidagi bildirishnomani olishdan oldin Pudratchining barcha oqilona xarajatlarini qoplaydi. YuNESKO tomonidan ushbu moddaga muvofiq bekor qilingan taqdirda, ushbu Shartnomaning aniq shartlariga muvofiq qoniqarli bajarilgan ishlar va xizmatlar bundan mustasno, YuNESKO tomonidan Pudratchiga hech qanday to'lov olinmaydi. Pudratchi ish va xizmatlarni tez va tartibli ravishda tugatish, yo'qotishlar va keyingi xarajatlarni minimallashtirish uchun zudlik bilan choralar ko'rish kerak. Agar Pudratchi bankrot deb topilsa yoki tugatilgan yoki to'lovga qodir bo'lmasa yoki Pudratchi o'z kreditorlari manfaati uchun topshiriq bergan bo'lsa yoki Pudratchining to'lovga qodir emasligi sababli Qabul qiluvchi tayinlangan bo'lsa, YUNESKO hech qanday zarar etkazmasdan boshqa huquq yoki uni bartaraf etish uchun ushbu Shartnomani darhol bekor qiladi. Pudratchi YUNESKOGa yuqorida ko'rsatilgan har qanday hodisa to'g'risida darhol xabar berishi kerak.

16. NIZOLARNI HAL QILISH

Do'stona kelishuv

Tomonlar ushbu Shartnoma yoki uning buzilishi, bekor qilinishi yoki haqiqiy emasligi bilan bog'liq yoki undan kelib chiqadigan har qanday nizo, yoki da'voni tinch yo'l bilan hal qilish uchun barcha sa'y-harakatlarini amalga oshiradilar. Agar tomonlar yarashuv yo'li bilan bunday kelishuvga erishmoqchi bo'lsa, yarashuv o'sha paytda olingan Hamkorlik muhokamasi qoidalariga muvofiq yoki tomonlar o'rtasida kelishilgan boshqa protsedura bo'yicha amalga oshiriladi.

Arbitraj

Agar Tomonlar o'rtasida ushbu Shartnomadan yoki uning buzilishi, bekor qilinishi yoki haqiqiy emasligi bilan bog'liq bo'lgan har qanday bunday nizo, yoki da'vo Tomonlardan biri olgan kundan boshlab oltmish (60) kun ichida ushbu moddaning oldingi

bandiga muvofiq tinch yo'l bilan hal etilmasa boshqa tomonning bunday kelishuv yo'li bilan hal qilish to'g'risidagi so'rovi, bunday nizo, yoki da'vo tomonlardan biri o'sha paytda olingan UNCITRAL arbitraj qoidalariga, shu jumladan uning amaldagi qonunchilik qoidalariga muvofiq arbitrajga yuboriladi. Hakamlik sudi jazo choralarini qo'llash huquqiga ega emas. Tomonlar bunday nizolar, da'volar yoki kelishmovchiliklar bo'yicha yakuniy qaror sifatida bunday arbitraj natijasida chiqarilgan har qanday hakamlik sudining qaroriga bog'liqdirlar.

17. IMTIYOZLAR VA DAXLSIZLIK

Ushbu Shartnomadagi yoki unga tegishli hech narsa YUNESKOning biron bir imtiyoz va daxlsizlikdan ochiq yoki nazarda tutilmagan holda voz kechish deb hisoblanmaydi.

18. SOLIQ IMTIYOZLARI

18.1 Birlashgan Millatlar Tashkilotining imtiyozlar va immunitetlar to'g'risidagi Konventsiyasining 7-qismida YUNESKO kommunal xizmatlar uchun to'lovlardan tashqari barcha to'g'ridan-to'g'ri soliqlardan ozod qilingan va rasmiy foydalanish uchun import qilingan yoki eksport qilingan moddalarga nisbatan bojxona to'lovlari va shunga o'xshash xarakterdagi to'lovlardan ozod qilingan. Agar biron-bir davlat organi YUNESKOning bunday soliqlar, bojlar yoki yig'implardan ozod qilinishini tan olishdan bosh tortsa, Pudratchi o'zaro maqbul tartibni aniqlash uchun darhol YUNESKO bilan maslahatlashishi kerak.

18.2 Shunga ko'ra, pudratchi YUNESKOGa pudratchining hisobvarag'idan bunday soliqlar, yig'implar yoki yig'implar bo'lgan har qanday miqdorni ushlab qolish huquqini beradi, Agar pudratchi ularni to'lashdan oldin YUNESKO bilan maslahatlashmagan bo'lsa va YUNESKO har bir holatda pudratchiga bunday soliqlar, yig'implar yoki yig'implarni norozilik sifatida to'lashga ruxsat bergan bo'lsa. Bunday holda, Pudratchi YUNESKOGa bunday soliqlar, bojlar yoki yig'implar to'langanligi va tegishli ruxsat berilganligi to'g'risida yozma dalillar taqdim etishi kerak.

19. BOLALAR MEHNATI

Pudratchi na o'zi, na uning yetkazib beruvchilaridan biri Bola huquqlari to'g'risidagi konventsiyada, shu jumladan, uning 32-moddasida belgilangan huquqlarga zid bo'lgan har qanday amaliyot bilan shug'ullanmasligini tasdiqlaydi va kafolatlaydi xavfli bo'lishi mumkin bo'lgan yoki bolaning ta'lim olishiga xalaqit beradigan yoki bolaning sog'lig'iga yoki jismoniy, aqliy, ma'naviy, axloqiy va ijtimoiy rivojlanishiga zarar yetkazishi mumkin bo'lgan har qanday ishni bajarishdan himoyalangan bo'lishi kerak. Ushbu vakillik va kafolatning har qanday buzilishi YUNESKOGa Pudratchini xabardor qilgandan so'ng darhol, YUNESKOGa hech qanday haq to'lamasdan, ushbu Shartnomani bekor qilish huquqini beradi.

20. MINALAR

Pudratchi na o'zi, na uning yetkazib beruvchilaridan biri konlarni ishlab chiqarishda, asosan minalarni ishlab chiqarishda foydalaniladigan butlovchi qismlarga nisbatan patent faoliyati, konlarni ishlab chiqish, yig'ish, ishlab chiqarish savdosi yoki ishlab chiqarish bilan faol va bevosita shug'ullanmasligini va'da qiladi va

kafolatlaydi. "Minalar" atamasi haddan tashqari shikast yetkazuvchi yoki beg'araz ta'sir ko'rsatishi mumkin bo'lgan ayrim an'anaviy qurollardan foydalanishni taqiqlash va cheklash to'g'risidagi konventsiyaga ilova qilingan II Protokolning 2-moddasi 1, 4 va 5-bandlarida belgilangan qurilmalarni anglatadi (1980 yillar)

20.2 Ushbu vakillik va kafolatning har qanday buzilishi YUNESKOGa Pudratchini xabardor qilgandan so'ng darhol ushbu Shartnomani bekor qilish to'lovlari yoki YUNESKONing har qanday boshqa javobgarligi uchun hech qanday javobgarliksiz bekor qilish huquqini beradi.

21. QONUNGA RIOYA QILISH

Pudratchi ushbu Shartnoma shartlari bo'yicha o'z majburiyatlarini bajarish bilan bog'liq barcha qonunlar, qarorlar, qoidalar va talablarga rioya qilishi kerak.

22. O'ZGARTIRISH VAKOLATI

Ushbu Shartnomadagi hech qanday o'zgartirish yoki o'zgartirish, uning biron bir qoidalaridan voz kechish yoki Pudratchi bilan har qanday qo'shimcha shartnoma munosabatlari, agar YUNESKONing vakolatli mansabdor shaxsi tomonidan imzolangan ushbu Shartnomaga kiritilgan o'zgartirish bilan ko'zda tutilmagan bo'lsa, YUNESKOGa qarshi kuchga ega bo'lmaydi.

23. XAVFSIZLIK

Pudratchi va uning xodimlari va mol-mulkinging xavfsizligi uchun javobgarlik, shuningdek, Pudratchi ixtiyorida bo'lgan YUNESKO mulki Pudratchiga yuklanadi.

Pudratchi:

(a) xizmatlar ko'rsatilayotgan mamlakatdagi xavfsizlik holatini hisobga olgan holda tegishli xavfsizlik rejasini ishlab chiqish va xavfsizlik rejasini saqlashi;

(b) Pudratchining xavfsizligi va xavfsizlik rejasini to'liq amalga oshirish bilan bog'liq barcha xavf va majburiyatlarni o'z zimmasiga olish.

YUNESKO bunday rejaning mavjudligini tekshirish va kerak bo'lganda rejaga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi. Tegishli xavfsizlik rejasini saqlab qo'ymaslik va amalga oshirmaslik ushbu shartnomaning buzilishi deb hisoblanadi. Yuqorida aytilganlardan qat'i nazar, Pudratchi o'z xodimlarining xavfsizligi va o'z saqlanishidagi YUNESKO mulki uchun faqat javobgar bo'ladi.

24. ANTITERRORIZM

Pudratchi ushbu Shartnoma bo'yicha olingan YUNESKO mablag'larining birortasi terrorizm bilan bog'liq bo'lgan jismoniy yoki yuridik shaxslarni qo'llab-quvvatlash uchun foydalanilmasligi va YUNESKO tomonidan ushbu shartnoma bo'yicha taqdim etilgan har qanday mablag'larni oluvchilar ro'yxatda bo'lmasligini ta'minlash uchun barcha oqilona sa'y-harakatlarni amalga oshirishga rozi bo'ladi. 1267 (1999) rezolyutsiyasiga muvofiq tashkil etilgan Xavfsizlik Kengashi qo'mitasi tomonidan saqlanadi. Ro'yxatga quyidagi manzil orqali kirish mumkin:

<https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sconsolidated-list>

Ushbu qoida Shartnoma bo'yicha tuzilgan barcha qo'shma kontraktlar yoki kichik shartnomalarga kiritilishi kerak.

25. AUDIT VA TEKSHIRUVLAR:

YUNESKO tomonidan to'langan har bir schyot-faktura YUNESKONing ichki yoki tashqi auditorlari yoki boshqa vakolatli va malakali YUNESKO vakillari tomonidan shartnomaning amal qilish muddati davomida istalgan vaqtda va shartnomaning amal qilish muddati tugagan yoki bekor qilinganidan keyin uch (3) yil ichida to'langanidan keyin tekshiriladi.

YUNESKO shartnomaning har qanday jihati yoki uning tuzilishi, shartnoma bo'yicha bajarilgan majburiyatlar va umuman pudratchining shartnomani bajarish bilan bog'liq faoliyati bilan bog'liq tekshiruvlarni shartnomaning amal qilish muddati davomida istalgan vaqtda va shartnomaning amal qilish muddati tugagan yoki bekor qilinganidan keyin uch (3) yil ichida amalga oshirishi mumkin.

Pudratchi to'lovdan keyin har qanday bunday auditorlik tekshiruvlari yoki tekshiruvlarini o'tkazishda to'liq va o'z vaqtida yordam beradi. Bunday hamkorlik pudratchining o'z xodimlarini va har qanday tegishli hujjatlarni bunday maqsadlar uchun oqilona vaqtda va oqilona shartlarda taqdim etish majburiyatini o'z ichiga oladi, lekin ular bilan cheklanmaydi va YUNESKOGa pudratchining xodimlariga va tegishli hujjatlarga bunday kirish imkoniyati tufayli oqilona vaqtda va oqilona shartlarda pudratchining binolariga kirish huquqini beradi. Pudratchi o'z agentlarini, shu jumladan pudratchining advokatlari, buxgalterlari va boshqa maslahatchilarini YUNESKO tomonidan ushbu shartnoma bo'yicha to'lovni amalga oshirgandan so'ng o'tkazilgan har qanday auditorlik tekshiruvlari yoki tekshiruvlari bo'yicha oqilona hamkorlikka jalb qilishni o'z zimmasiga oladi.

YUNESKO pudratchi tomonidan auditorlik tekshiruvlari yoki tekshiruvlar natijasida YUNESKO tomonidan shartnoma shartlari va shartlariga muvofiq to'lanmagan har qanday summani qoplash huquqiga ega.

26. JINSIY EKSPLOATATSIYA VA JINSIY ZO'RAVONLIKDAN HIMOYA QILISH

Ta'riflar. Shartnoma maqsadlari uchun "jinsiy ekspluatatsiya" jinsiy maqsadlar uchun zaiflik, tabaqalashtirilgan kuch yoki ishonchni har qanday haqiqiy yoki harakat bilan suiste'mol qilishni anglatadi, shu jumladan, boshqasini jinsiy ekspluatatsiya qilishdan pul, ijtimoiy yoki siyosiy foyda olish; "jinsiy suiste'mol qilish" jinsiy xarakterdagi haqiqiy yoki ta'hdid soluvchi jismoniy tajovuzni anglatadi, xoh kuch ishlatish bilan bo'lsin yoki teng bo'lmagan yoki majburiy sharoitlarda. Jinsiy ekspluatatsiya va jinsiy zo'ravonlik qat'iyan man etiladi. Pudratchi, uning xodimlari, agentlari yoki pudratchi tomonidan biron bir shartnoma xizmatini amalga oshirish uchun jalb qilingan boshqa shaxslar jinsiy ekspluatatsiya va suiste'mollik bilan shug'ullanmasliklari kerak. Pudratchi YUNESKO pudratchi, uning xodimlari, agentlari yoki pudratchi tomonidan shartnoma doirasida biron bir xizmatni amalga oshirish uchun jalb qilingan boshqa shaxslar

tomonidan jinsiy ekspluatatsiya qilish va har qanday kishini haqorat qilish bo'yicha "nol bag'rikenglik" siyosatini olib borishini tan oladi va qabul qiladi.

Yuqorida aytilganlarning umumiyiligiga zarar etkazmasdan:

(a) Bola (o'n sakkiz yoshga to'lmagan har qanday shaxs) bilan jinsiy aloqa qilish, ko'pchilik yoshi yoki roziligi bilan bog'liq har qanday qonunlardan qat'i nazar, bunday shaxsni jinsiy ekspluatatsiya qilish va suiste'mol qilish hisoblanadi. Bolaning yoshiga noto'g'ri e'tiqod qilish Shartnoma bo'yicha himoya hisoblanmaydi.

(b) Har qanday pulni, ish joyini, tovarlarni, xizmatlarni yoki boshqa qimmatli narsalarni jinsiy aloqaga almashtirish yoki almashtirishni va'da qilish, shu jumladan jinsiy manfaatlar yoki jinsiy faoliyat jinsiy ekspluatatsiya va zo'ravonlik hisoblanadi.

(c) Pudratchi tomonidan jalb qilingan xodimlar, agentlar yoki boshqalar va yordam oluvchilar o'rtasidagi jinsiy aloqalar, chunki ular dastlab teng bo'lmagan hokimiyat dinamikasiga asoslanib, YUNESKO ishining ishonchliligi va yaxlitligini buzadi va qat'iy ma'n etiladi.

27. DA'VOLAR HAQIDA YUNESKOGA XABAR BERISH

Pudratchi jinsiy ekspluatatsiya va suiste'mol qilish to'g'risida Pudratchiga ma'lum qilingan yoki boshqa yo'l bilan ma'lum bo'lgan da'volar to'g'risida zudlik bilan YUNESKOGa uning o'rnatilgan hisobot mexanizmiga muvofiq xabar berishi kerak. Pudratchi

qonuniy imkon darajasida o'z xodimlaridan, agentlaridan yoki Pudratchi tomonidan jalb qilingan har qanday boshqa shaxslardan shartnoma bo'yicha har qanday xizmatlarni bajarishni, shartnoma bilan bog'liq jinsiy ekspluatatsiya va suiste'mollik haqidagi da'volarni bevosita YUNESKOGa xabar qilishni talab qiladi.

Ushbu qoida Shartnoma bo'yicha tuzilgan barcha subkontraktlar yoki kichik shartnomalarga kiritilishi kerak.

27. BIRLASHGAN MILLATLAR TASHKILOTI YETKAZIB BERUVCHILARINING ODOB-AXLOQ QOIDALARI

Pudratchi BMTning Yetkazib beruvchining xulq-atvor kodeksi (<https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct> saytida mavjud) BMT yetkazib beruvchilaridan kutilgan minimal standartlarni o'z ichiga olganligini tan oladi.

III-ILOVA Talablar bayonnomasi (TB)

1. Mavzu va asoslar:

YUNESKO Birlashgan Millatlar Tashkilotining ta'lim, fan, madaniyat, aloqa va ma'lumotlarga kirish vakolatiga ega ixtisoslashgan agentligidir.

YUNESKOning "O'zbekistonning qishloq joylarida ishga joylashish ko'nikmalarini rivojlantirish" loyihasining vazifalari doirasida ayollar va erkaklarning bandligini ta'minlash, qishloq joylarda turmush darajasini oshirish, va oldida qo'yilgan aniq maqsadi - O'zbekistonda barqaror, diversifikatsiyalangan va modernizatsiya qilingan qishloq xo'jaligini yaratishda tegishli ko'nikmalarga ega ayollar va erkak mutaxassislarini tayyorlash turadi.

Mazkur loyiha O'zbekiston hukumati tashabbusi bilan qishloq xo'jaligi va irrigatsiya sohalarida malaka oshirish tizimining sifati, dolzarbligi, ta'sirini va samaradorligini oshirishga hissa qo'shadi, bunda alohida e'tibor milliy manfaatdor tomonlar (Qoraqalpog'iston, Xorazm, Buxoro, Surxondaryo) tomonidan tanlab olingan qishloq hududlariga qaratilgan. Bu hukumatga qishloq xo'jaligi va irrigatsiya sohalarida transvers usullarni, yuqori texnologiyali qishloq xo'jaligi va oziq-ovqat mahsulotlarini qayta ishlashni hamda butun mamlakat bo'ylab innovatsion yondashuvlarni kengaytirish maqsadida yangi tashabbus va yondashuvlarni ishlab chiqish, sinab ko'rish va sinovdan o'tkazishga yordam beradi. Loyihaning 3-komponenti asosida asosiy to'rtta hududda tanlangan kollej va texnikumlarda renovatsiya ishlarini olib borish rejalashtirilgan.

2. Maqsad:

Taklif so'rovi Qoraqalpog'iston, Buxoro, Xorazm va Surxondaryo viloyatlaridagi to'rtta kollejni ta'mirlash ishlarini tenderga qo'yish uchun zarur bo'lgan barcha hujjatlarni rivojlantirish va ishlab chiqish bo'yicha barcha vazifalarni bajarish uchun Muhandislik kompaniyalaridan to'liq javoblarni talab qiladi.

Ta'mirlash va qurilish ishlari keyingi bosqichda YUNESKO bilan shartnoma tuzgan quruvchilar tomonidan amalga oshiriladi.

YUNESKOning Toshkentdagi vakolatxonasining umumiy vakolati va Katta loyiha menejerining bevosita nazorati ostida tanlangan muhandislik kompaniyasi quyidagi vazifalarni zimmasiga oladi: (4. 1-3 topshiriqlar)

3. Hisobotlar:

1) Qoraqalpog'iston, Buxoro, Xorazm va Surxondaryo viloyatlarida joylashgan kollej binolarida ta'mirlash ishlari olib boriladigan obyektlarning holatini baholash bo'yicha yozma hisobotlar.

2) Loyiha faoliyati uchun ajratilgan to'rtta bino uchun Ish bayonoti va Ishlar hajmi bayonnomasi tuzilishi talab etiladi. Shu kabi ishlar uchun mahalliy bozor tendentsiyalari asosida ta'mirlash va materiallarning taxminiy bozor narxini ko'rsatish talab etiladi.

3) Ta'mirlash ishlarini nazorat qilish.

4. Faoliyatlar:

1-topshiriq – Qoraqalpog'iston, Buxoro, Xorazm va Surxondaryo viloyatlarida joylashgan kollej binolarida ta'mirlash ishlari olib boriladigan binolarning holatini baholash.

Xususan, quyidagi kollejlari:

- a. Buxoro viloyati G'ijduvon agrotexnologiyalar texnikumi
- b. Surxondaryo viloyati Qiziriq agrotexnologiya texnikumi
- c. Xorazm viloyati Qushko'pir suv xo'jaligi va melioratsiya kolleji
- d. Qoraqalpog'iston Respublikasi Qorao'zak agroiqtsodiyot texnikumi

Xususan, qurilish inshootlarining materiallari va jihozlaridagi nuqsonlar, binolar ichida va yaqinidagi mavjud xavfli sharoitlar, binolardagi materiallarning nuqsonlari va ichki va tashqi hududlarning zaruriy yaxshilanishi kabi muammolarni aniqlash talab etiladi.

Mavjud vaziyatni baholash (дефектный акт) hisobotlari doirasi quyidagilarni o'z ichiga olishi kerak, lekin quyidagilar bilan cheklanib qolmaslik talab etiladi:

- Bino tuzilishi va poydevori
- Komponentlar va infratuzilma, masalan: to'xtash joylari, drenajlar, yo'llar, bordyurlar
- Tom yopish tizimlari
- Santexnika tizimlari
- Elektr tizimlari
- Yong'indan himoya qilish tizimlari
- Zamin qoplamasi
- Derazalar va eshiklar
- Suv (namlik) va issiqlik izolyatsiyasi / izolyatsiya
- Devorlarning yaxlitligi

Mavjud holat hisobotini va tegishli texnik chizmalarni (rejani) tayyorlanishi va taqdim etilishi:

Pudratchi hududda yuzaga kelgan muammolar va sharoitlarni ko'rsatish uchun mavjud holatni tematik chizmalar (joyda o'tkazilgan tahliliy axborot/so'rov asosida) bilan baholash bo'yicha yozma hisobotni tayyorlashi kerak (tenderni qancha kollej qamrab olishi to'g'risida qarorga bog'liq bo'ladi). Hisobotda aniqlangan muammolar uchun tavsiya etilgan yechimlar har tomonlama taqdim etilishi va me'moriy qiymati va zarurati, amaliylik va xarajat nuqtai nazaridan mumkin bo'lgan aralashuvlarning ustuvor yo'nalishlari aniqlanishi kerak. Binoning holatini baholash har bir joy/xona uchun taqdim etilishi lozim.

Taklifni ko'rib chiqish va tasdiqlash uchun YUNESKOning Toshkentdagi vakolatxonasiga taqdim etiladi. Agar YUNESKO talabiga binoan lozim topilsa, taklif qayta ko'rib chiqilishi va qayta topshirilishi talab etiladi.

2-topshiriq- Ish hajmi bayonnomasi va Sarf-xarajatlar hisobotini loyihalash va ishlab chiqish.

- Ish hajmi bayonnomasida o'lchovlar, hajmlar va qanday turdagi materiallar kerakligi, shu jumladan binoning texnik xususiyatlari, xususan, kollejning har bir binosi uchun aniq belgilanishi kerak.

- Ish hajmi bayonnomasida qurilish xizmatlari bo'yicha bajariladigan ishlar, natijalar, xarajatlar va muddatlarning aniq ko'rsatilishi bilan birgalikda barcha ish hajmi ko'rsatilishi kerak. Ishlar hajmidan kelib chiqib, Sarf-xarajatlar hisobini aniqlanish talab etiladi. Sarf-xarajatlar hisoboti materiallarning sifatiga qo'yiladigan talablarni belgilash va nazorat qilish vazifasini ham bajarishi kerak.

- Pudratchi standart mahalliy amaliyotlarga rioya qilgan holda, taklif etilayotgan ish uchun to'liq Sarf-xarajatlar hisobotini taqdim etishi kerak.

- Pudratchi shunga o'xshash ishlar bo'yicha mahalliy bozor tendentsiyalaridan kelib chiqqan holda ta'mirlash ishlari va materiallar uchun taxminiy bozor narxini taqdim etishi kerak.

- Ushbu hisobot haqiqiy mustahkamlashtirish, tiklash va rekonstruksiya qilish bo'yicha tender hujjatlarining bir qismi bo'lishi kerak.

Vazifa 3 - Ta'mirlash ishlarini nazorat qilish

Tayyorgarlik va safarbarlik bosqichlarini muvofiqlashtirish uchun tanlangan quruvchilar (qurilish kompaniyalari) bilan aloqa o'rnatish, talab etilgan taqdirida, vazifalarning kichik bosqichlarni tashkil etish tafsilotlarini o'z ichiga olishi kerak.

Pudratchi materiallar sifati va ishlarning bajarilishini baholash uchun jarayonning turli bosqichlarida bajarilishi kerak bo'lgan ish rejasini tayyorlashi talab etiladi. YUNESKOning Toshkentdagi vakolatxonasi bilan tasdiqlangan ish hajmi, texnik shartlar va vaqt jadvaliga muvofiq ta'mirlash ishlariga texnik nazoratni amalga oshirishi talab etiladi. Kollejlarda olib borilayotgan ta'mirlash ishlarini nazorat qilishda ishlarning quyidagilarga muvofiq bajarilishini ta'minlash:

- ish hajmi bayonnomasi va sarf-xarajatlar hisoboti;

- qurilish materiallari, qismlar, konstruksiyalar uchun texnik shartlar, standartlar;

-qurilish-montaj ishlarini bajarish jadvallari;

-materiallar, jihozlar va qo'llaniladigan bajarish texnikasi/bajariladigan ish tartibi ining sifati va muvofiqligini tekshirish

-O'zbekiston Respublikasining qurilish normalari va qoidalar;

-ishlab chiqarish texnologiyasi va qurilish-montaj ishlari asoslari;

-qurilish-montaj ishlarini amalga oshirishning qarorlari, farmoyishlari, uslubiy va me'yoriy asoslari, shu jumladan yong'in xavfsizligi, sanitariya-epidemiologiya me'yorlari;

-qurilish tugallangan ob'ektlarni qabul qilish tartibi va ularning sifatini yuqorida ko'rsatilgan qoidalar va yo'riqnomalarga muvofiq nazorat qilish usullari;

-tasdiqlangan rejaga muvofiq ishlarning borishini, ta'mirlash ishlari sifatini, shuningdek, foydalanilayotgan materiallar, mahsulotlar, konstruksiyalar sifatini nazorat qilish. Hisobot monitoring o'tkazish asosida taqdim etish talab etiladi. Hisobotda ishlarning borish tavsifi, paydo bo'lgan barcha muammolar va bartaraf etish choralari ko'rilishi aks etgan bo'lishi kerak. Hisobot

dastlabki shaklda (RAW/TIFF va/yoki JPG) taqdim etilishi kerak bo'lgan batafsil fotosurat (talab etilgan taqdirda, grafik shaklida) hujjatlar, shuningdek hisobot davridan tashqarida bajarilgan ishlar/tadbirlar bilan bog'liq barcha texnik takliflar ko'rsatishi kerak.

-qurilish tashkilotlari tomonidan amalga oshirilgan ta'mirlash ishlarining moliyaviy hisobotlarini, ularning miqdori va hajmini tasdiqlash talab etiladi. Tanlangan Quruvchi(lar) (qurilish kompaniyasi) tomonidan vaqtinchalik va yakuniy to'lovlarni talab qilish uchun tavsiflangan barcha choralar uchun ijro miqdori va sifatini tekshirish talab etiladi.

5. Harajatlar:

(a) YUNESKO kollejlari maydoniga va YUNESKOning Toshkentdagi vakolatxonasi binolariga kirishda rasmiy yordam ko'rsatadi (b) manfaatdor kollejlarga bepul kirishni ta'minlash va belgilangan barcha vazifalarni bajarish uchun yordam berish (c) kompaniya/firma ma'lumotlari - tavsiya etilgan jamoa tarkibi, ixtisoslik yo'nalishlari, oldingi tajriba asosida taqdim etilishi kerak.

6. Muddat:

- Ish/xizmatlar (1 va 2-topshiriqlar) 2 oydan oshmagan holda bajarilishi talab etiladi;
- Ish/xizmatlar (3-topshiriq) 4 oydan oshmagan holda bajarilishi talab etiladi.
- Ariza beruvchi topshiriqni bajarish uchun zarur bo'lgan kalendar kunlari sonini hisobga olgan holda batafsil xronogramma bilan birga batafsil ish rejasini taqdim etishi kerak; shartnomaning boshlanish sanasi X, tanlangan qurilish kompaniyasi bilan shartnoma imzolashdan oldin xizmatlarni taklif qilishning umumiy jarayoni Y.
- Topshiriq YUNESKOning bevosita nazorati ostida amalga oshirilishi kerak;

Pudratchining, xodimlarining va mol-mulkining, shuningdek pudratchi qaramog'idagi YUNESKO/loyihaning har qanday mulkini (agar mavjud bo'lsa) himoya qilinishi va xavfsizligi uchun javobgarlik pudratchi zimmasiga oladi;

7. Hisobot:

Baholash hisoboti

Ishlar hajmi bayonnomasi va Sarf-xarajatlar hisoboti

Ta'mirlash ishlari va foydalaniladigan materiallarning bozor narxini baholash

8. Takliflarning minimal mazmuni:

Kompaniya/firma taklif qilgan yondashuv, usul, muddat va TBga javoban natijalari bo'yicha ko'rib chiqiladi. Quyidagilarni hisobga olinishi kerak:

-TBda belgilangan vazifalar qanday bajarilishini aniq belgilab olishi va jamoa a'zolari o'rtasida vazifalarni aniq va to'g'ri taqsimlashni ta'minlashi.

9. Muvofiqlik/malaka/tajriba talablari:

Ushbu TUTga murojaat qilgan tadbirkorlik sub'ekti ro'yxatdan o'tgan firmaga ega bo'lishi kerak (ya'ni, individual maslahatchi, bir kishilik kompaniya bo'lmali kerak), u o'z vakolatlarining bir qismi sifatida barcha kerakli tasdiqlangan hujjatlarni ilova qilgan holda tasdiqlanadigan quyidagi minimal muvofiqlik mezonlariga javob berishi kerak:

Talablar	Muvofiqlik mezonlari
----------	----------------------

Umumiy	<p>Talabgorlar YUNESKO tomonidan Dastlabki talablar va boshqa hujjatlarni tayyorlash uchun konsalting xizmatlarni ko'rsatish uchun jalb qilingan firma yoki uning har qanday filiallari bilan bevosita yoki bilvosita bog'lanmagan yoki bog'liq bo'lmasligi va ushbu Taklif uchun talablar bandi bo'yicha sotib olinadigan xizmatlarni xarid qilishda va boshqa hujjatlarni tayyorlash bo'yicha xizmatlarni ko'rsatishda qatnashmagan bo'lishlari talab etiladi.</p> <p>Ushbu taklif qonuniy ravishda tuzilgan, so'ralgan xizmatlarni taqdim eta oladigan barcha milliy va xalqaro yetkazib beruvchilar uchun ochiq hisoblanadi.</p> <p>Savdo ishtirokchilari nomaqbul deb topiladi agar taklifni topshirish vaqtida:</p> <p>(a) talabgorlar firibgarlik faoliyati tufayli Birlashgan Millatlar Tashkilotining yetkazib beruvchilar uchun global portalida chetlashtirilgan (http://www.ungm.org) ro'yxatida bo'lsa.</p> <p>(b) talabgorning nomi Birlashgan Millatlar Tashkiloti Xavfsizlik Kengashi tomonidan kiritilgan sanksiya choralari qo'llanilgan barcha jismoniy va yuridik shaxslarni o'z ichiga olgan Sanktsiyalar ro'yxatida ko'rsatilgan bo'lsa.</p> <p>(c) talabgor Jahon Banki tomonidan chetlashtirilgan bo'lsa.</p> <p>(d) Milliy hokimiyat va banklar tomonidan qora ro'yxatga kiritilgan yoki taqiqlangan bo'lsa.</p>
Huquqiy va moliyaviy holat	<ul style="list-style-type: none"> • Tadbirkorlik sub'ekti kamida 3 yil oldin ro'yxatdan o'tgan bo'lishi kerak (kompaniyani ro'yxatdan o'tkazish hujjatlari ilova qilinishi shart). • Davlat soliqlari bo'yicha to'lanmagan qarzlari bo'lmasligi kerak
Bank hisob raqami	<ul style="list-style-type: none"> • Taklifni imzolagan yuridik shaxs nomiga to'g'ri keladigan hisob egasining ismi ko'rsatilgan haqiqiy bank hisob varag'iga ega bo'lishi kerak (ya'ni shaxsiy bank hisob varaqlari qabul qilinmaydi). • Bank hisob varag'ining to'liq tafsilotlari aniq ko'rsatilgan yuridik shaxslardan bankdan xat talab etiladi.

Eslatma: sizning taklifingiz avtomatik ravishda rad etiladi, agar:

- Takliflar kech yuborilsa;
- Taqdim etilgan taklif TUTda keltirilgan taqdim etish shartlari va talablariga mos kelmasa;
- Takliflar faqat m.fujisawa@unesco.org orqali qabul qilinmagan bo'lsa;
- (Dropbox yoki Webtransferga o'xshash fayllarni almashish veb-vositalari qabul qilinmaydi);

Kompaniya malakasi

Tanlangan kompaniya/firma va ularga tayinlangan loyiha xodimlari binolarni qurish yoki ta'mirlashni baholash, rejalashtirish, loyihalash va nazorat qilishning barcha bosqichlarida tajribaga ega bo'lishi kerak; printsiplar, yo'riqnomalar, ilg'or amaliyotlar bo'yicha keng bilimga ega bo'lgan va shartnoma maqsadlariga natijali va samarali tarzda erishish va yuqorida ko'rsatilgan vazifalar va natijalarni ko'rsatilgan muddatda yetkazib berish uchun tasdiqlangan salohiyat va qobiliyatga ega bo'lishi talab etiladi.

- Xususan, tadbirkorlik sub'ekti quyidagilarga ega bo'lishi kerak:
- Kamida 3 yil davomida rekonstruksiya ishlarini loyihalash/nazorat qilish bo'yicha tasdiqlangan tajriba ega bo'lishi kerak (majburiy);
- **3 ta (uchta tavsiyanoma) o'xshash topshiriqning tasdiqlangan tajribasi** va aniq loyiha namunalari;

Taklif etilayotgan loyihani amalga oshirish uchun zarur bo'lgan ko'nikmalar va kerakli faoliyatni amalga oshirish qobiliyati va tajribasini o'z ichiga olgan yoki boshqa texnik mutaxassislar tomonidan to'ldirilgan to'liq stavkali xodimlar yoki asosiy xodimlarga ega bo'lishi kerak;

Mutaxassislarning malakasi

- Kompaniya / firma xodimlari o'z jamoasining xizmatlarni taqdim etish qobiliyatini namoyish etishi va barcha muhim vazifalarni amalga oshirishda kerakli tajribaga ega xodimlarga ega bo'lishi kerak.
- Xususan, loyiha menejeri/koordinatori va katta muhandis/arxitektor kabi asosiy xodimlar lavozimlarida quyidagilar talab qilinadi:
 - Ta'mirlash xizmatlarining bajarilishini nazorat qiladigan loyiha menejeri/koordinatori uchun shunga o'xshash topshiriqning bajarganligi to'g'risidagi tasdiqlangan tajribasi, **oldingi uchta ish bo'yicha kamida 3 (uch) ma'lumotnoma yoki tavsiyanomalarga ega bo'lishi talab etiladi.** Loyiha menejeri / koordinatori hudud(lar) hududga tashrif buyurish va ta'mirlash ishlarini nazorat qilish jadvalini tayyorlaydi. Loyiha menejeri/koordinatori ishning qurilish kompaniyasi tomonidan to'g'ri bajarilayotganligiga ishonch hosil qilish uchun tegishli ravishda hududga cheklangan tashriflar yoki tekshiruvlar o'tkazishi talab etiladi. YUNESKOning Toshkentdagi vakolatxonasi bajarilgan ishlarni ma'qullaganidan so'ng, olingan schyot-fakturalar bo'yicha to'lov ishlarini amalga oshiradi.
 - Har bir loyiha uchun tuzilmaviy ehtiyojlarni, qurilish vaqtlarini va xarajatlarni aniqlash, shartnomalar, eskiz rejalari va quruvchilarni nazorat qilish bo'yicha katta muhandis/arxitektorning o'xshash topshirig'ining tasdiqlangan, **oldingi uchta ishi bo'yicha kamida 3 (uch) ma'lumotnoma yoki tavsiyanomalari talab etiladi.**
 - **Mutaxassislar vakolat sohasida va shunga o'xshash loyihalarni amalga oshirishda tasdiqlangan tajribaga ega bo'lishi kerak va ma'lumotnomalar namunaviy ma'lumotnomaga muvofiq taqdim etilishi kerak (VI ilova).**

10. Byudjet/To'lovlar asosi:

Byudjet faqat ichki maqsadlar uchun mo'ljallangan bo'lishi mumkin (va shuning uchun uni TB tarkibiga kiritish mumkin emas). Shuni ta'kidlash kerakki, yetkazib beruvchilarga maslahat/loyiha hajmini baholash uchun imkon qadar xodimlar tomonidan taqdim etilgan ish davomiyligi/taxminiy ish kunlari soni kabi yetarli mablag' /hisoboti berilishi kerak.

Shunday bo'lsa-da, konsultatsiya xarajatlaridan xabardor bo'lish uchun aniq byudjetni tayyorlash kerak. To'lovlar asosi, iltimos, alohida Narxlar jadvali shakliga qarang (V ilova)

IV-ILOVA. Taklifni topshirish shakli

YUNESKOga

Texnik taklifning ajralmas qismini shakllantirish

Hurmatli janob / xonim,

Tender hujjatlarini ko'rib chiqib, ularning qabul qilganligimizni tasdiqlab, biz, quyida imzo chekish orqali, ushbu ilovaga ilova qilingan va ushbu Taklifning bir qismiga kiritilgan Narxlar jadvaliga muvofiq keladigan summada Professional xizmatlarni taqdim etishni taklif qilamiz.

Bizning taklifimiz qabul qilingan taqdirda, shartnomada ko'rsatilgan barcha xizmatlarni belgilangan muddatda boshlash va to'liq yetkazib berish majburiyatini olamiz.

Biz ushbu taklifni tender hujjatlarida ko'rsatilgan takliflarni qabul qilish yakunlangan kundan boshlab 90 kun ichida bajarishga rozilik bildiramiz, ushbu muddat tugashidan oldin taklifni istalgan vaqtda qabul qilinishi mumkinligi biz uchun majburiy bo'lib qoladi.

Sizga taqdim etilgan har qanday taklifni qabul qilishingiz shart emasligini tushunamiz.

Talabgor nomi:

Talabgor manzili:

Vakolatdor Imzosi:

Vakolatdor imzosi/ nomi va ismi:

Sana:

V ILOVA - Narxlar jadvali shakli

UMUMIY KO'RSATMALAR

1. Tender ishtirokchilaridan Tender ishtirokchilari yo'riqnomasining 16 (b) bandida ko'rsatilganidek, taklifning qolgan qismidan alohida Narxlar jadvalini tayyorlash so'raladi.
 2. Ko'rsatilgan barcha narxlar/stavkalar barcha soliqlardan tashqari bo'lishi kerak, chunki YUNESKO II-ilovaning 18-bandida keltirilgan soliqlardan ozod qilingan.
 3. Narxlar ro'yxatida xarajatlarning batafsil taqsimoti bo'lishi kerak. Har bir funktsional guruh yoki kategoriya uchun alohida raqamlarni keltiring. Agar pudratchiga TTda tasvirlangan ishni bajarish uchun safar qilishi kerak bo'lib qolsa, bir martalik summa umumiy summaga kiritilishi yoki alohida ko'rsatilishi kerak. Yo'l haqi qoplanmaydi.
 4. YUNESKO siyosatiga ko'ra avans to'lovlarini amalga oshirmaslik sharti mavjud bo'lib, potentsial pudratchi, xoh xususiy firma, xoh nodavlat notijorat tashkiloti, xoh davlat yoki boshqa tashkilot o'z taklifida oldindan to'lovni talab qiladigan alohida holatlar mavjudligini ko'rsatgan noodatiy holatlar bundan mustasno bo'lishi mumkin. Biroq, YUNESKO o'z xohishiga ko'ra, bunday to'lovning asosli emasligini aniqlashi yoki bunday to'lovni amalga oshirish shartlarini belgilashi mumkin.
- Avans to'lash bo'yicha har qanday so'rov asosli va hujjatlashtirilgan bo'lishi va moliyaviy taklif bilan birga taqdim etilishi kerak. Ushbu asoslangan hujjatlarda avans to'lovi zarurligini tushuntirishi, so'ralgan miqdorni belgilashi va ushbu summadan foydalanish muddatini ko'rsatishi kerak.

Moliyaviy taklif / Narxlar jadvali					
Taklif so'rovi:					
Umumiy moliyaviy taklif [valyuta/summa]:					
Taqdim etilgan sana:					
Vakolatdor imzosi:					
Faoliyat/element tavsifi	Maslahat chilar soni	Kunlik tarif [valyuta/summa]	Odamlar/kunlar soni	Jami [valyuta/summa]	
1.	Ish haqi				
1.1	To'rtta kollej binolar sharoitlarini baholash bo'yicha yozma hisobotlar (дефектный акт)				
1.2	Texnik talablarni loyihalash, 4 ta kollejni ta'mirlash bo'yicha texnik hujjatlarni yetkazib berish: Ishlar hajmi bayonnomasi, Sarf-xarajatlar hisoboti, Texnik chizmalar.				

1.3	Ta'mirlash ishlari va foydalanilgan materiallar uchun bozor narxining smetasini taqdim etish				
1.4	Ta'mirlash ishlarini nazorat qilish				
	Faoliyat/element tavsifi	Maslahat chilar soni	Kunlik tarif [valyuta/summa]	Odamlar/kunlar soni	Jami [valyuta/summa]
2.	Boshqa xarajatlar				
2.1	Safar xarajatlari				
2.2	Boshqalar (aniqlik kiriting)				
	Jami				

ANNEX VI – Yetkazib beruvchi ma'lumotnomasi

Umumiy ma'lumotlar

Kompaniya nomi:	
Shahar, davlat:	
Web Site URL:	
Bog'lanish uchun shaxs :	
Nomi:	
Telefon raqami:	
Email manzili:	

Tender ishtirokchisining ekspertizasi

Biznes yo'nalishi, mutaxassislik sohasi:	
Biznes turi (ishlab chiqaruvchi, distribyutor va boshqalar):	

Kompaniyaning yillik tajribasi:	
Asosiy eksport mamlakatlari/hududi:	
BMTning boshqa tashkilotlari bilan oldingi shartnomalar:	

Ma'lumotnomalar: Iltimos, kamida uchta ma'lumotnomani, shu jumladan, ushbu talab doirasida so'ralgan shunga o'xshash xizmatlar uchun shartnomalar uchun aloqa ma'lumotlarini taqdim eting:

Tashkilot nomi/mamlakat:	Bog'lanish uchun shaxs:	Telefon raqami:	Email:
1.			
2.			
3.			

ЮНЕСКО нинг Ўзбекистондаги
ваколатхонаси раҳбари в.в.б
ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги
вакили .в.в.б.

Хурматли Makarigaks Alexandros K

Европа иттифоқи томонидан молиялаштириладиган ҳамда ЮНЕСКО томонидан амалга ошириладиган "Ўзбекистоннинг қишлоқ ҳудудларида ишга жойлашиш кўникмаларини ривожлантириш" лойиҳаси доирасида Ўзбекистон ҳукумати томонидан тавсия қилинган профессионал таълим муассасаларида таъмирлаш ишларини ташкиллаштириш ҳамда амалга ошириш лойиҳа режаларида кўзда тутилганлигини инобатга олиб, таъсарруфимиздаги Ғиждувон агротехнологиялар техникумимизда таъмирлаш ишларини олиб боришингизга розилигимизни билдирамыз.

Лойиҳа режалари доирасида қамраб олинishi керак бўлган устохона, ётоқхона ва лаборатория хоналарини аниқ сони ва ўлчамларини тақдим этамыз.

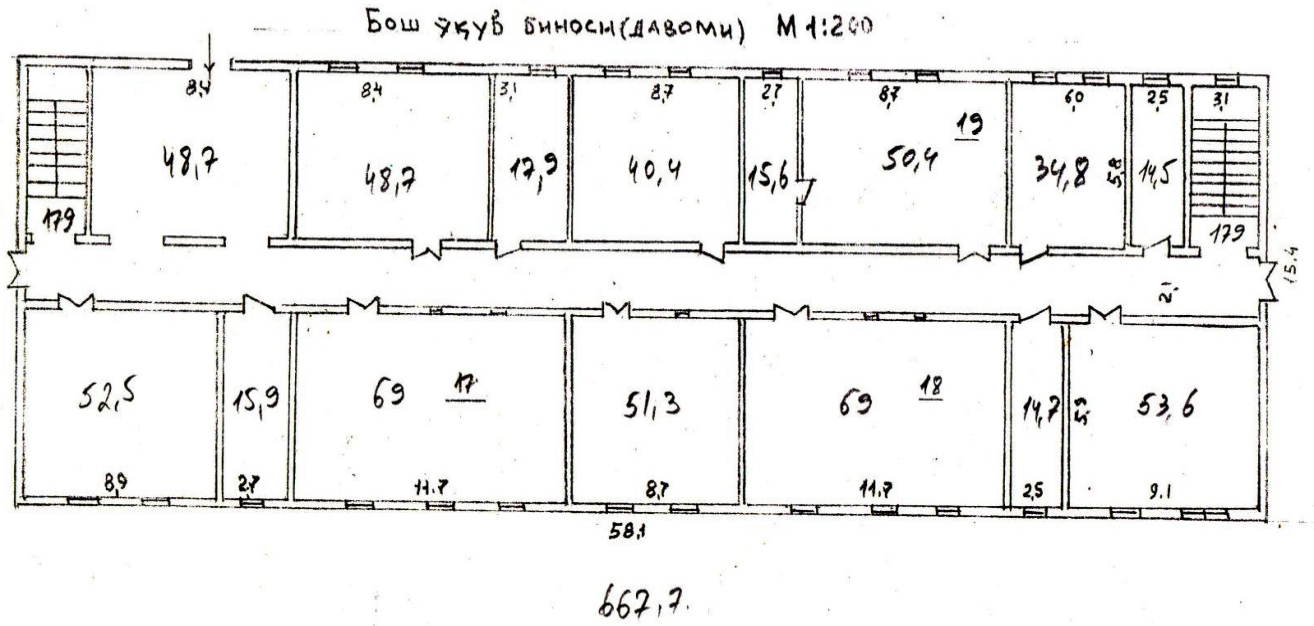
№	Хоналар	Сони	Майдони (кв.м)	Изох
Ишлаб чиқариш амалиёти хонаси				
1	Каридор	1	75	
2	Бош усто хонаси	1	18	
3	Қизлар ечиниш хонаси	1	18	
4	Йигитлар ечиниш хонаси	1	18	
5	Ўқув хонаси	1	130	
6	Техник хизмат кўрсатиш хонаси	1	130	
7	Чилангарлик хонаси	1	48	
8	Тикувчилик ўқув хонаси	1	72	
9	Агрономия ўқув хонаси	1	72	
Ўқув ва лаборатория хоналари.				
1	Химия хонаси	2	82,36	
2	Биология хонаси	2	83,52	
3	Трактор ўқув хонаси	1	63,84	
4	Электротехника ўқув хонаси	1	63,84	
5	Машина жихозлари ўқув хонаси	1	62,4	
6	Ветеринария ўқув хонаси	1	78,4	
7	Йўл ҳаракати хонаси	1	63,84	
8	Техник хизмат кўрсатиш хонаси	1	74,48	
9	Автомобил тузилиши хонаси	1	76,23	
10	Агрономия хонаси	1	63,84	
11	Тикувчилик хонаси	1	63,84	

Хурмат билан Ғиждувон агротехнологиялар техникуми директори:

А.Очилов



Бухоро вилояти, Гиждувон агротехнологиялар техникиму кадастр жизмаси



ЮНЕСКО нинг Ўзбекистондаги
ваколатхонаси раҳбари
ЮНЕСКО нинг Ўзбекистондаги
вакили

Хурматли Sara Noshadi!

Европа иттифоқи томонидан молиялаштириладиган ҳамда ЮНЕСКО томонидан амалга оширилаётган “Ўзбекистоннинг қишлоқ худудларида ишга жойлашиш кўникмаларини ривожлантириш” лойиҳаси доирасида, Ўзбекистон ҳукумати томонидан тавсия қилинган профессионал таълим муассасаларида таъмирлаш ишларини ташкиллаштириш ҳамда амалга ошириш лойиҳа режаларида кўзда тутилганлигини инobatга олиб, тасарруфимиздаги Бандихон туман Қизириқ агротехнологиялар техникумини таъмирлаш ишларини олиб боришингизга розилигимизни билдирамыз.

Лойиҳа режалари доирасида қамраб олинмиши керак бўлган устахона ва лаборатория хоналарини аниқ сони ва ўлчамларини тақдим этамыз.

№	Номи	Сони	Майдони (кв,м)	Изох
Ишлаб чиқариш амалиёти хоналари				
1	Тикувчилик хонаси	1	57,75	
2	Юк автомобилларини тузилиш хонаси	1	58,24	
3	Йўл харакати қоидалари хонаси	1	58,24	
4	Енгил автомобил тузилиши хонаси	1	57,75	
5	Автотренажёр	1	57,75	
6	Электроцит хонаси	1	7,41	
7	Венкамера	1	18,15	
8	Омбор хона	1	16,8	
9	Ювиниш хонаси	1	18,81	
10	Кийиниш хонаси	2	12,8	
11	Ювиниш хонаси	1	19,95	
12	Асбоб ускуналар хонаси	1	27,5	
13	Асбоб ускуналар хонаси	1	16,5	
14	Директор ўринбосари хонаси	1	30,8	
15	Автомобилларга техник хизмат кўрсатиш хонаси	1	100,8	
16	Чилангарлик хонаси	1	76,63	
17	Гараж	1	100,8	
18	Каридор кафел пол кисми	1	100	
19	Эшик ва ромларни алмаштириш	60		
20	Канализатция ременти	1	400	
	жами	80	1236,68	
Ўқув ва лаборатория хоналари				
1	Кимё ўқув лабораторияси	2	84,37	
2	Физика ўқув лабораторияси	2	85,55	
3	Биология ўқув лабораторияси	2	72,55	

4	Ветеринария ўқув лабораторияси	1	75,5	
5	Агрономия ўқув лабораторияси	1	82,63	
6	Ўсимликларни химоя қилиш карантин агрономия ўқув лабораторияси	1	72,1	
7	Тупроқ банитровкаси ва ер ресурсларидан фойдаланиш техник-технология ўқув лабораторияси	1	75,3	
	жами	10	548	
	Хаммаси	90	1784,68	

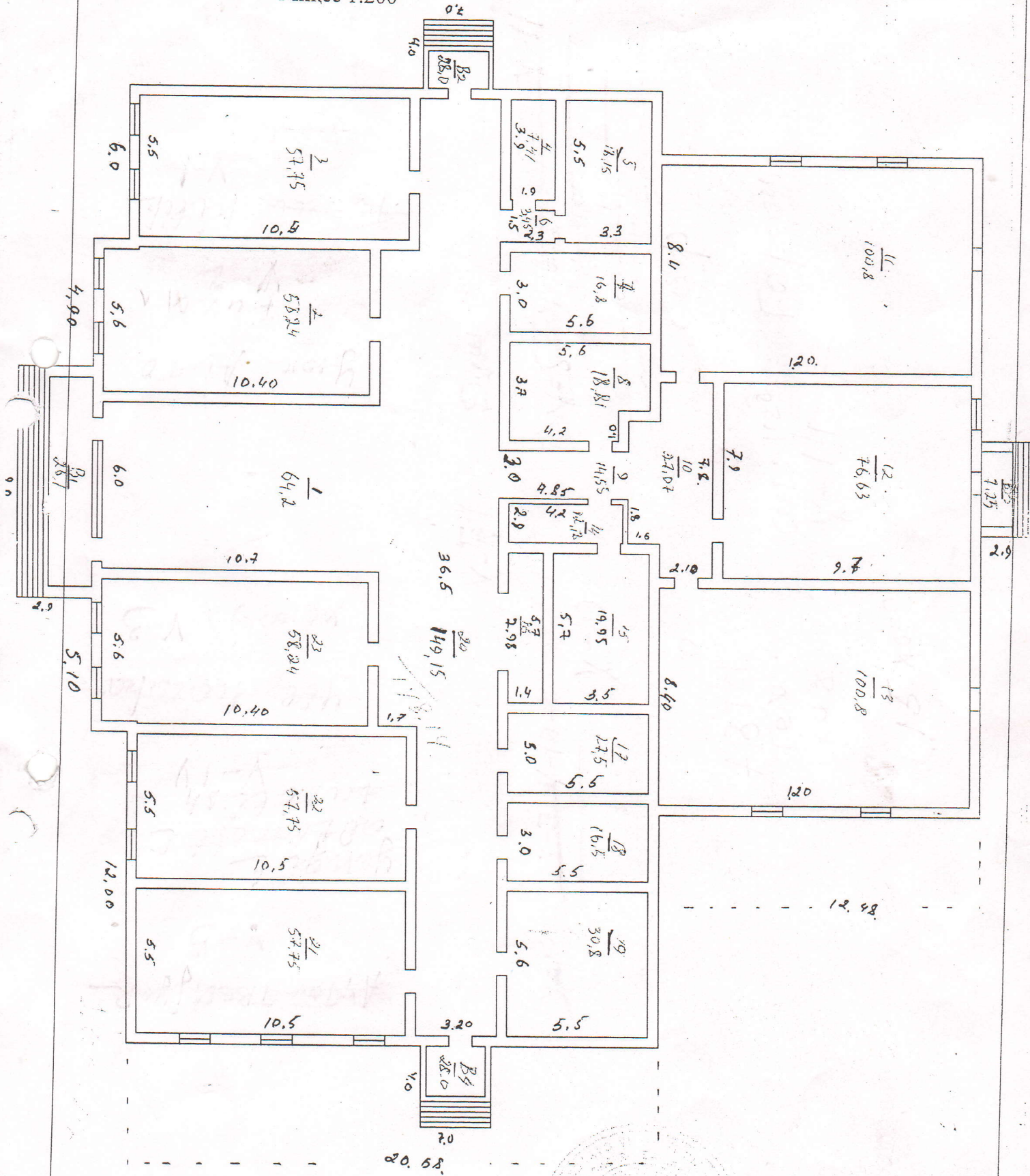
Бандихон туман Қизирик агротехнологиялар
техникуми директори:



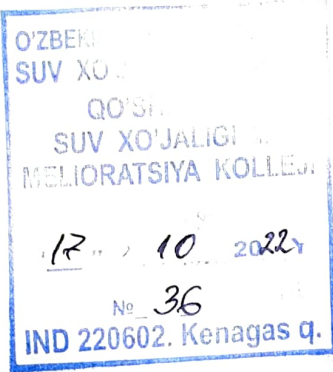
Handwritten signature in blue ink.

А.Пардаев

Манзил: Қиршак ҚФЙ Қиршак маҳалласи
 Объект: Ўқув ишлаб чиқариш устaxonаси биноси режаси
 Фойдаланувчи: Бандихон мелиорация ва сув хўжалиги касб-хунар коллежи
 Микёс 1:200



Бажарди	<i>[Signature]</i>	Ю.Худойшукуров
Чизди	<i>[Signature]</i>	У.Умбаров



ЮНЕСКО нинг Ўзбекистондаги
ваколатхонаси раҳбари
ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги
вакили

Хурматли Сара Ношадн

Европа иттифоқи томонидан молиялаштирилдиган ҳамда ЮНЕСКО томонидан амалга ошириляётган “Ўзбекистоннинг кишлоқ худудларида ишга жойлашиш кўникмаларини ривожлантириш” лойиҳаси доирасида Ўзбекистон ҳукумати томонидан тавсия қилинган профессионал таълим муассасаларида таъмирлаш ишларини ташкиллаштириш ҳамда амалга ошириш лойиҳа режаларида кўзда тутилганлигини инобатга олиб, таъсарруфимиздаги Кўшкўпир сув хўжалиги ва мелиорация коллежида таъмирлаш ишларини олиб боришингизга розилигимизни билдирамыз.

Лойиҳа режалари доирасида камраб олинмиши керак бўлган устахона ва лаборатория хоналарини аниқ сони ва ўлчамларини тақдим этамыз.

(Кадастр чизмаси илова қилинади)

№	Хоналар	Сони	Майдон (кв.м)	Кадастр рақами
Ўқув устахонаси				
1	Коридор	1	45.23	1
2	Усталар хонаси	1	33.83	3
3	Гидромелиоратив машина ва жихозларини таъмирлаш	1	46.92	4
4	Автомобилларга техник хизмат кўрсатиш	1	46.42	11
5	Электргазпайвандлаш ишлари	1	47.29	10
6	Тракторлар тузилиш хонаси	1	63.88	2
7	Йигитлар ечиниш хонаси	1	14.96	5
8	Йигитлар ювиниш хонаси	1	12.88	7
9	Қизлар ечиниш хонаси	1	7.68	9
10	Қизлар ювиниш хонаси	1	11.79	8
Ўқув ишлаб чиқариш устахоналари				
1	Созориладиган ерларнинг мелиорация ишлари	1	47.99	Блок-В 12
2	Сув хўжалиги автоматлаштириш жараёнларини бошқариш технологияси	1	48.26	Блок-В 5
Ўқув лабораториялари				
1	Электротехника ва электроника асослари	1	63.81	Блок-Г(1-кават) 3
2	Акушерлик, гинекология ва ҳайвонлар ва қушларни сунъий уруғлантириш	1	70.37	Блок-Г (1-кават) 10
3	Автомобиллар	1	70.37	Блок-Г (2-кават) 10

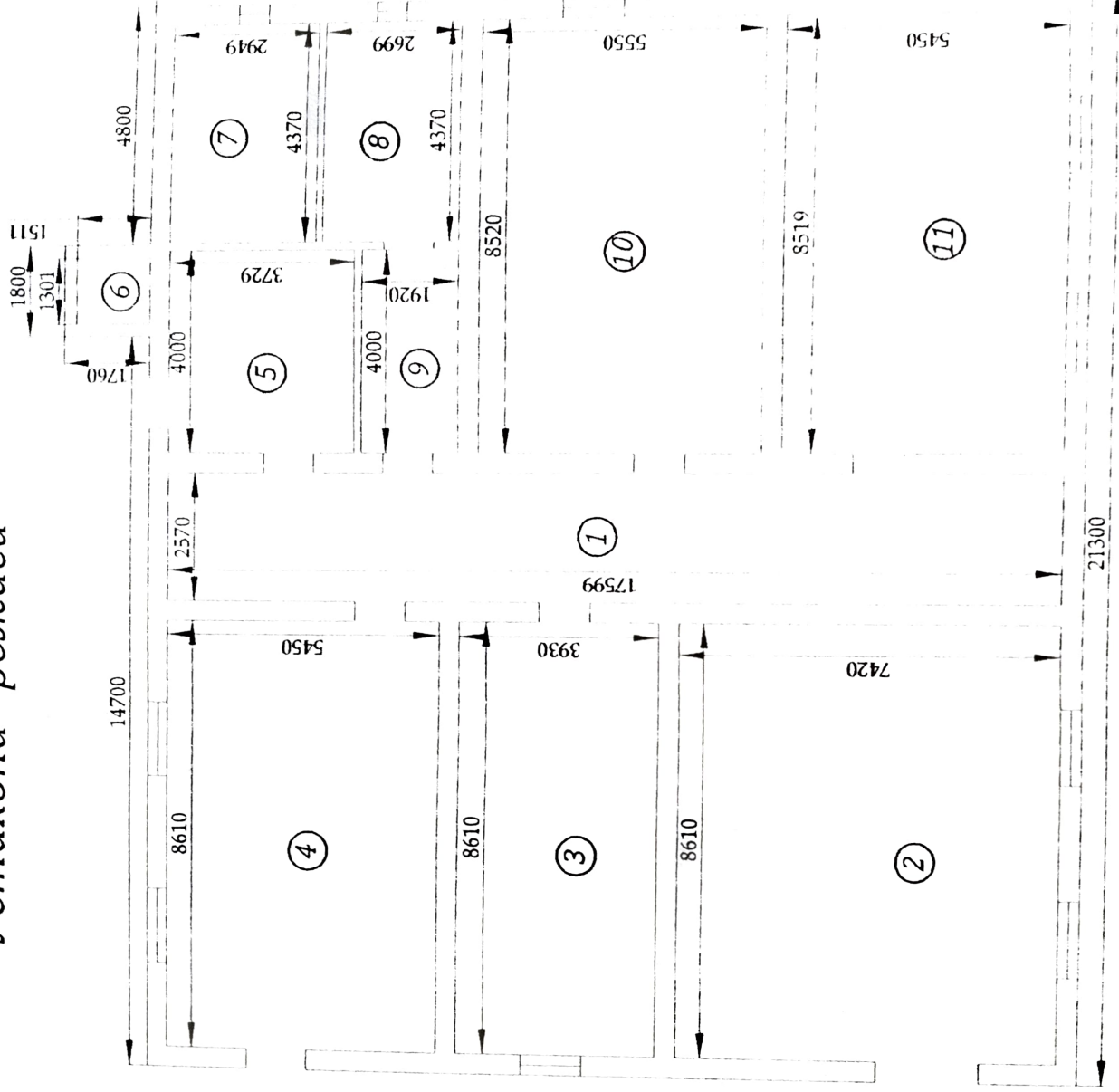
4	Автомобиллар электржихозлари	1	31.53	Блок-Г (2-кават) 6
5	Йўл ҳаракати қоидалари ва ҳаракат хавфсизлиги	1	69.92	Блок-Г (2-кават) 8
6	Йўл ҳаракати қоидалари ва ҳаракат хавфсизлиги амалий машғулот хонаси	1	67.02	Блок-Д (1-кават) 4
7	Сув хўжалигида автоматлаштириш ва ҳисоблаш техникаси асослари	1	49.99	Блок-Д (1-кават) 3
8	Насос ва насос станциялари	1	50.45	Блок-Д (1-кават) 6
9	Гидротехник иншоотлар	1	50.45	Блок-Д (1-кават) 7
10	Тракторлар ва мелиоратив-йўл қурилиш машиналари	1	50.45	Блок-Д (1-кават) 8

Қўшқўпир сув хўжалиги ва мелиорация
коллежи директори:

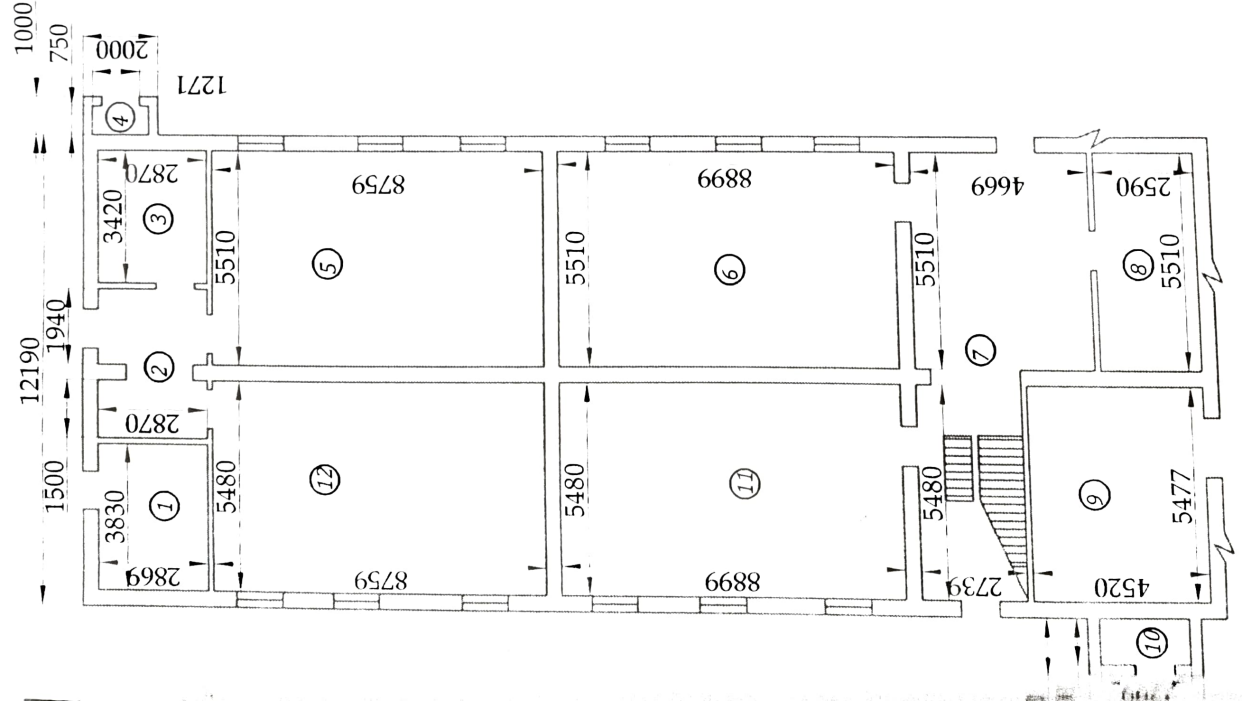


З.Б.Хасанов

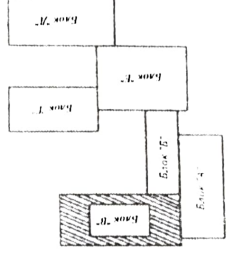
Устахона режжаси



Блок - В

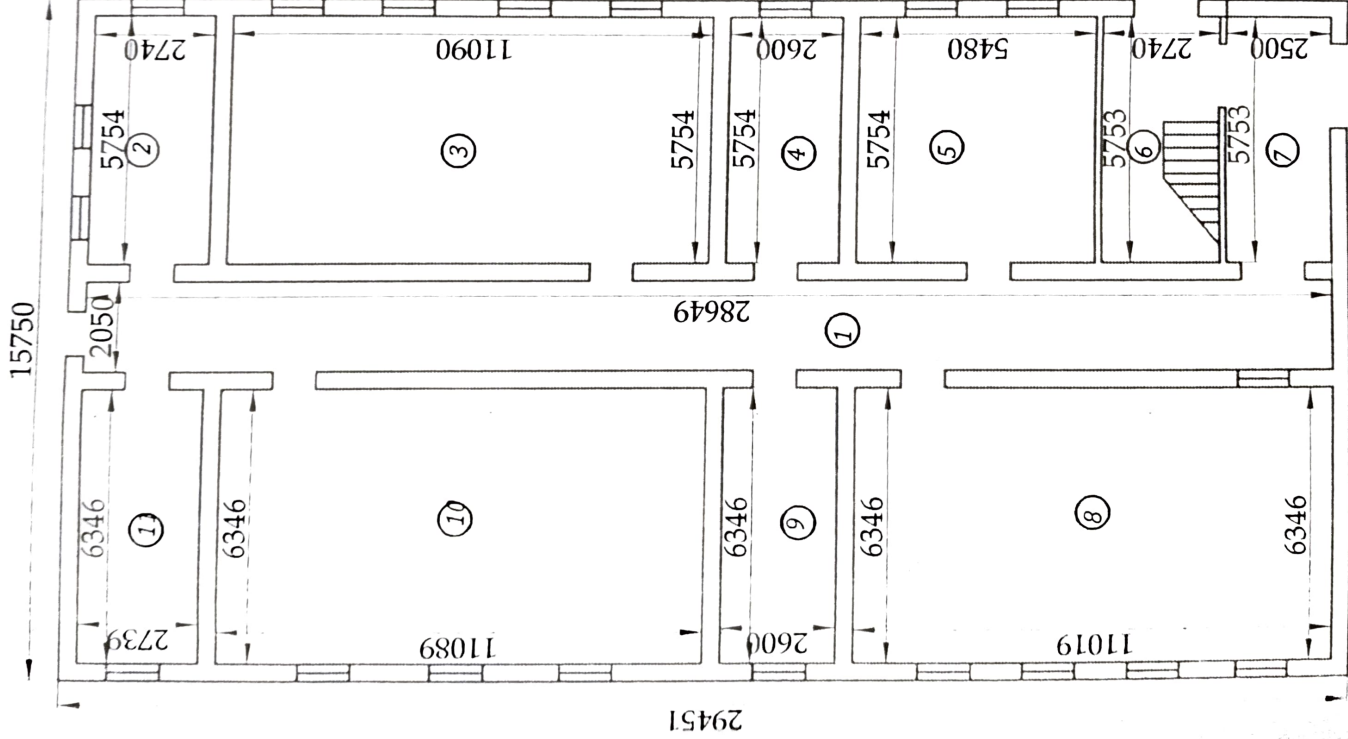


Лиге р	Кава т	Хон ала р т.б №	Хоналар нинг номлани ши	Баланд лиги м	Учл	
					Эн	М
1	2	3	4	5	6	2.8
1	1	1		3,00	2.8	1.5
1	1	2		3,00	1.9	2.8
1	1	3		3,00	0.7	5.5
1	1	4		3,00	5.5	2.7
1	1	5		3,00	4.6	2.5
1	1	6		3,00	4.5	1.2
1	1	7		3,00	5.48	5.48
1	1	8		3,00	5.48	5.48
1	1	9		3,00	5.48	5.48
1	1	10		3,00	5.48	5.48
1	1	11		3,00	5.48	5.48
1	1	12		3,00	5.48	5.48
Жами						



1- кават режаси

Г- блок



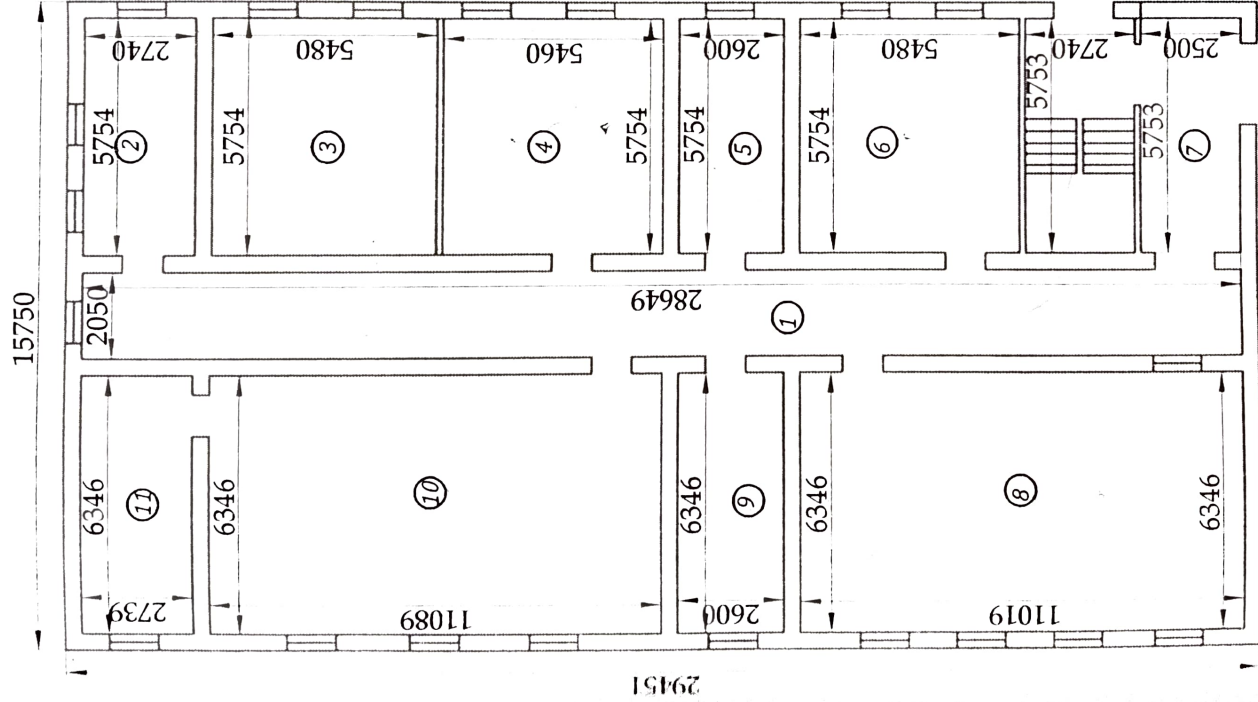
Литер	Кават	Хон ала р т/б №	Хоналарнинг номланиши
1	2	3	4
1	1	1	
1	1	2	
1	1	3	
1	1	4	
1	1	5	
1	1	6	
1	1	7	
1	1	8	
1	1	9	
1	1	10	
1	1	11	
Жами			

Блок 1

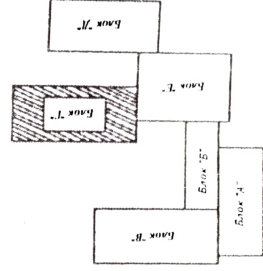
1-к

2- кават режаси

Г блок 2-к



Литер	Қават	Хоналарнинг номламини	Хоналарнинг №	Бадлиги
1	2		3	3.0
1	2		1	3.0
1	2		2	3.0
1	2		3	3.0
1	2		4	3.0
1	2		5	3.0
1	2		6	3.0
1	2		7	3.0
1	2		8	3.0
1	2		9	3.0
1	2		10	3.0
1	2		11	3.0
Жами				

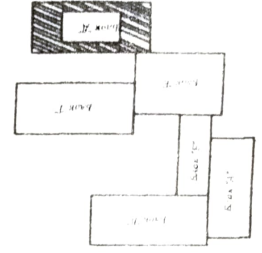
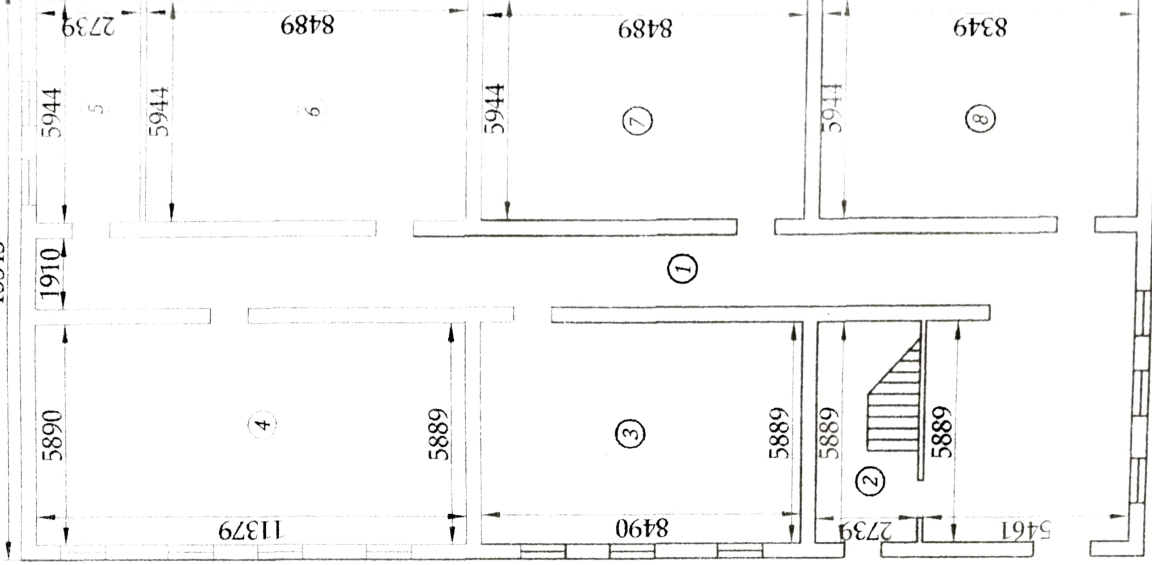


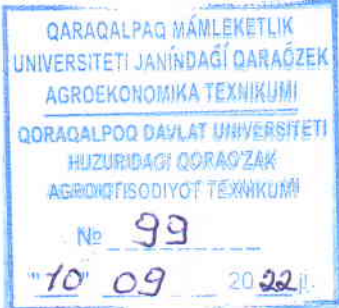
1- кават режиси

10-блок

15345

№	Баландлиги м.	Улчамлари м.			Юзаси кв. м
		Эни м	Буйи м	М	
	5	6	7	8	
	3,00	1,91	29,02		87,53
	3,00	5,46	5,88		16,05
	3,00	2,73	5,88		49,92
	3,00	5,88	8,49		66,85
	3,00	2,73	5,94		16,21
	3,00	5,94	8,48		50,37
	3,00	5,94	8,48		50,37
	3,00	5,94	8,34		49,54
					386,83





ЮНЕСКО нинг Ўзбекистондаги
ваколатхонаси рахбари
ЮНЕСКО нинг Ўзбекистондаги вакили

Хурматли Сара Ношад!

Европа иттифоқи томонидан молиялаштириладиган ҳамда ЮНЕСКО томонидан амалга оширилаётган «Ўзбекистоннинг қишлоқ худудларида ишга жойлаштириш кўникмаларини ривожлантириш» лойиҳаси доирасида Ўзбекистон ҳукумати томонидан тавсия қилинган профессионал таълим муассасаларида таъмирлаш ишларини ташкил этиш ҳамда амалга ошириш лойиҳа режаларида кўзда тутилганлигини инобатга олиб, таъсаруфимиздаги Қораўзак агроиктисодиёт техникумида таъмирлаш ишларини олиб боришингизга розилигимизни билдирамыз.

Лойиҳа режалари доирасида қамраб олинishi керак бўлган ўқув устахоналари ва лабораторияларнинг аниқ сони ва ўлчамларини тақдим этамыз.

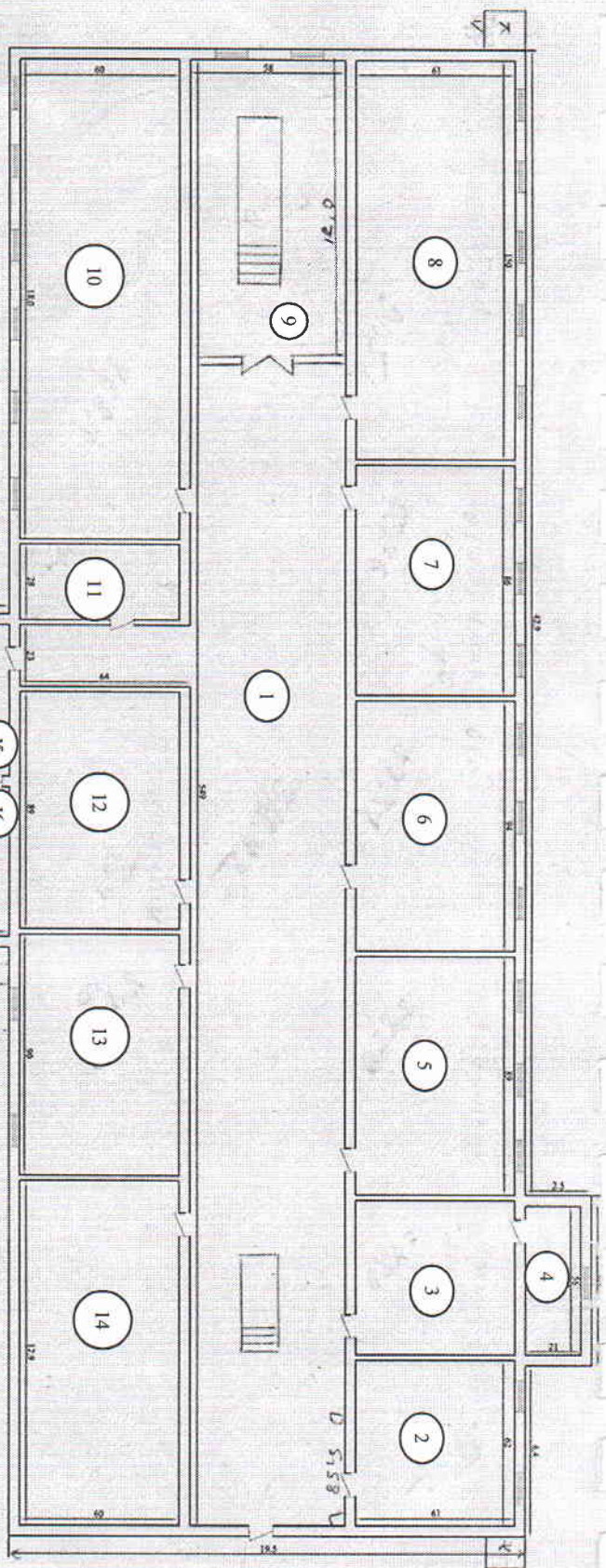
(Кадастр чизилмаси шлова қилинади)

№	Хоналар	Сони	Кадастрдаги рақами	Майдон (кв.м)
Ўқув устахонаси				
1	Коридор	1	1	247,37
2	Йўл ҳаракати ва ҳаракат ҳавсизлиги хонаси	1	5	54,29
3	Енгил автомобиллар тузилиши хонаси	1	6	57,34
4	Юк автомобиллари тузилиши хонаси	1	7	52,46
5	Тракторлар тузилиши хонаси	1	8	91,5
6	Омбархона	1	14	77,4
7	Автотест хонаси	1	23	46,4
8	Коридор	1	24	31,92
9	ИЧТБДУ хонаси	1	17	31,36
10	Йигитлар ечиниш ханоси	1	18	31,36
11	Йигитлар ювиниш ханоси	1	19	15,12
12	Қизлар ювиниш ханоси	1	20	15,12
13	Қизлар ечиниш ханоси	1	21	31,36
14	Усталар хонаси	1	22	22,4
15	Коридор	1	25	26,4
Ўқув ишлаб чиқариш устахоналари				
1	Электро пайвандлаш	1	3	34,16
2	Газ пайвандлаш	1	4	11,76
3	Чилангарлик	1	10	108,0
4	Автомобилларга сервис хизмат курсатиш	1	9	71,05
Ўқув лабораториялар				
1	Агрономия ва сув хужалиги мелиорацияси	1	2	37,82
2	Ветеринария медицинаси	1	12	53,4
3	Қишлоқ хўжалик ҳайвонларни операция қилиш блоги	1	13	54,0

Хурмат билан
Қораўзак агроиктисодиёт
техникуми директори:-



Қ.Бердимуратов



ПЛАН-СТРОЕНИЕ

М 1:250

Ауыл хожалык колледж Караузякского района
 Ул. Каракалпакстан 6/н
 Мастерские

Общий площадь — 1423.40 м.кв

Исполнитель

И. Женисбаев